

SubZero

PORTABLE SPEAKER

SZPA-P12/P15

USER MANUAL

WARNING!

Do not open cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel
Do not place the product in a location near a heat source such as a radiator, or in an area subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock
The product must not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product
No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the product
Allow adequate air circulation and avoid obstructing vents (if present) to prevent internal heat build-up. The ventilation must not be impeded by covering the appliance with items such as newspapers, tablecloths, curtains etc.
The mains plug is used to disconnect the appliance from the mains supply. Ensure that the mains outlet is easily-accessible and remove the plug from the mains outlet if you notice any abnormality with the appliance.
If used improperly, batteries may explode or leak and cause damage or injury. In the interest of safety: Make sure you observe the correct polarity when replacing batteries
Avoid using new batteries together with used ones
Avoid mixing different types of batteries
Remove batteries if the appliance is to remain unused for an extended period of time
Never keep batteries together with metallic objects such as ballpoint pens, necklaces, hairpins, etc.
Used batteries must be disposed of in compliance with whatever regulations for their safe disposal that may be observed in the region in which you live.
Batteries must not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

VAROVÁNÍ!

Nezakrývejte. Uvnitř nejsou žádné součásti opravitelné uživatelem. S požadavkem na servis se odkažte na kvalifikované servisní oddělení.
Neumisťujte produkt v blízkosti zdroje tepla, jako je radiátor, nebo na místo s přímým slunečním světlem, nadměrným prašením, mechanickými vibracemi nebo šokem.
Produkt nesmí přijít do kontaktu s vodou a žádné objekty naplněné tekutinami, jako například vázy, by neměly být umístěny na produkt.
Žádné zdroje otevřeného ohně, jako například svíčky, by neměly být umístěny na produkt.
Umožněte dostatečnou cirkulaci vzduchu a vyhněte se obstrukci ventilátorů (pokud jsou přítomné) pro předehřítí interního přehřívání. Ventilace nesmí být narušena překrytím zařízení výrobky jako např. noviny, kuchyňské utěrky, záclony apod.
Hlavní kabel umožňuje odpojit zařízení od elektřiny. Ujistěte se, že hlavní napájecí výstup je snadno dostupný a odpojte kabel pokud zaznamenáte jakoukoliv abnormálnítu na zařízení.
Pokud je zařízení používáno nesprávně, baterie mohou explodovat nebo prosakovat a způsobit škodu nebo zranění. V zájmu bezpečnosti postupujte následovně:
Ujistěte se, že baterie jsou v správné polaritě při jejich výměně
Vyhýbejte se používání nových baterií se starými
Vyhýbejte se používání různých typů baterií
Baterie vyjměte ze zařízení, pokud není používáno po delší dobu
Nikdy nedržte baterii v blízkosti železných objektů jako kuličkové pero, náhrdelník, sponky a pod.
Použitá baterie musí být zlikvidovány v souladu s regulacemi toho daného území na kterém žijete.
Baterie nesmí být vystaveny nadměrnému teplu, jako například slunečnímu záření, ohni a podobně.
Nebezpečí exploze pokud je baterie nesprávně vyměněna. Nahraďte pouze stejným, anebo ekvivalentním typem.

DVARSEL!

Dækslet må ikke åbnes. Ingen bruger-udskiftelige dele indeni. Overlad service til kvalificeret service personale
Placer ikke produktet i nærheden af varmekilder såsom en radiator eller i direkte sollys, meget støv, mekaniske vibrationer eller stød
Produktet må ikke udsættes for vand eller stænk, og ingen genstande fyldt med væsker, f.eks. vaser, må anbringes på produktet
Må ikke placeres nær åben ild, tændte stearinlys må ikke placeres på produktet
Vær sikker på at der er tilstrækkelig luftcirkulation og undgå at dække ventilator (hvis der er nogen) for at undgå at produktet bliver varmt. Ventilationsen må ikke blokeres med overdækning af apparatet med genstande som aviser, dør, gardiner osv.
Stikket bruges til at afbryde apparatet fra strømmen. Sikre at stikkontakten er let tilgængelige, og fjern stikket fra stikkontakten, hvis du bemærker noget unormalt med apparatet.
Hvis denne bruges forkert så kan batterierne eksplodere eller lække og forårsage skader. Af hensyn til sikkerheden:
Sørg for at overholde den korrekte polaritet, når du udskifter batterierne
Undgå at bruge nye batterier sammen med brugte batterier
Undgå at blande forskellige typer af batterier
Fjern batterierne, hvis apparatet ikke bliver brugt i en længere periode
Opbevar aldrig batterier sammen med metalgenstande såsom kuglepenn, halskæder, hårnåle osv.
Brugte batterier skal bortskaffes i overensstemmelse med reglerne for sikker bortskaffelse i det område hvor du bor.
Batterier må ikke udsættes for stærk varme som direkte sollys, ild eller lignende.
Eksplussionsfare hvis batteriet udskiftet med en forkert type. Udskift det kun med samme eller tilsvarende type.

WAARSCHUWING!

Maak de behuizing niet open. Dit toestel bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Laat onderhoud over aan bevoegd onderhoudspersoneel.
Plaats het product niet in de buurt van een hittebron zoals een radiator of in direct zonlicht of in een stofrijke omgeving, mechanische vibratie of schok.
Plaats het product niet in de buurt van spatende of lekkende voorwerpen gevuld met een vloeistof zoals bijvoorbeeld een vaas.
Er mogen geen open vlammen zoals aangestoken kaarsen op de apparatuur worden geplaatst.
Zorg om overhitting te voorkomen voor voldoende ventilatie en bellemmer ventilatoroosters niet.
Bedenk het product niet met dingen zoals kranten, tafellakens, gordijnen etc.
De stekker van dit apparaat wordt gebruikt om het apparaat aan en uit te zetten. Zorg ervoor dat het stopcontact gemakkelijk bereikbaar is en haal de stekker uit het stopcontact als u enige onregelmatigheid ondervindt.
Bij onjuist gebruik kunnen de batterijen exploderen of lekken en zo schade of verwondingen aanbrengen. in het belang van de
Zorg dat u de juiste batterijen gebruikt
Vermijd nieuwe met oude batterijen samen te gebruiken.
Vermijd verschillende soorten batterijen samen te gebruiken.
Verwijder batterijen als het apparaat een lange tijd niet gebruikt wordt.
Bewaer batterijen nooit met metalen voorwerpen zoals ballpoint pennen, kettingen, haarspeldje.
Verwijder de lege batterijen overeenkomstig de reglementen die in uw land in effect zijn.
Batterijen mogen niet vrijgesteld worden aan extreme hitte zoals zonnenschijn of vuur.
Gevaar van explosie als de batterij niet goed geplaatst is. Vervang alleen met de geschikte of zelfde soort batterij.

EN

VAROITUS!

Älä avaa kantta. Ei sisällä käyttäjä-huollettavia osia. Huollot saa suorittaa vain pätevä huoltomies.
Älä säilytä tuotetta minkään kuuman lähellä kuten patteri tai suorassa auringonpaisteessa, pölysiässä, mekaanisessa värinässä tai iskussa
Tuotetta ei saa altistaa tippuvalle tai loiskeelle tai nesteitä sisältäviä tuotteita kuten maljakko eivät saa olla tuotteen lähetyillä
Avotulia kuten sytytetty kynttilä ei saa olla tuotteen päällä.
Salli riittävä ilmankierto ja vältä tuuletusaukkojen tukkiminen (jos sellaisia on olemassa) estämään sisäisen lämmön muodostuminen. Tuuletusta ei saa estää peittämällä laite esineillä, kuten sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla jne.
Verkkoviirapistoketta käytetään irrottamaan laite verkkovirrasta. Varmista, että pistorasia on helposti saatavilla ja irrota pistotulppa pistorasiasta, jos havaitset jotain epänormaalia laitteessa.
Jos laitetta käytetään väärin, akut voivat räjähtää tai vuotaa ja aiheuttaa vaurioita tai vammoja.
Turvallisuuden vuoksi:
Varmista, että paristot on vaihdettu oikein
Älä käytä uusia paristoja yhdessä vanhojen kanssa
Vältä erilaisten paristojen sekoittamista
Poista paristot, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan
Älä koskaan pidä akkuja yhdessä metallisten esineiden kanssa, kuten kuulakärkikynät, kaulakoru, hiusteulat jne.
Käytetty paristot on hävitettävänäoudattaen turvallisuus käsittelyn koskevia määräyksiä alueelle.
Paristoja ei saa altistaa lämmölle kuten auringonpaiste tai tuli tai vastaava.
Räjähdyksenvaar, jos akku on vaihdettu väärin. Korvaa vain samalla tai vastaavan tyyppisellä.

FI

CZ

ATTENTION!

Ne pas ouvrir le couvercle. Aucune pièce interne réparable par l'utilisateur. Confier la réparation a du personnel de réparation qualifié
Ne pas laisser l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil, trop poussiéreux, ou pouvant subir des chocs mécaniques
L'appareil ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau et aux éclaboussures, et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé dessus
Ne placer aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée, sur l'appareil
Assurer une circulation d'air suffisante et éviter d'obstruer les fentes (le cas échéant) afin d'éviter une surchauffe interne. La ventilation ne doit pas être bloquée en couvrant l'appareil avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
La prise secteur est utilisée comme dispositif de débranchement. La prise murale doit être facile d'accès, et en cas d'anomalie de l'appareil, débrancher la prise de courant au niveau de la prise murale.
Si elles ne sont pas manipulées correctement, les piles risquent de couler ou d'exploser, et occasionner des dégâts matériels ou des blessures. Par mesure de sécurité :
Respecter la polarité lors du changement des piles
Éviter d'utiliser des piles neuves et des piles usagées en même temps
Éviter d'utiliser des types de piles différents en même temps
Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, retirer les piles
Ne jamais mettre les piles en contact avec des objets métalliques tels que des stylos à bille, des colliers, épingles à cheveux, etc.
Les piles usagées doivent être éliminées conformément aux réglementations nationales spécifiques.
Les piles ne doivent pas être exposées à des sources de chaleur excessive telle que les rayons du soleil, le feu, etc.
Risque d'explosion si la pile est remplacée de manière incorrecte. Remplacer uniquement avec le même type ou équivalent.

FR

DK

WARNING!

Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal.
Stellen Sie das Produkt nicht an einen Ort in der Nähe einer Wärmequelle wie etwa eines Heizkörpers oder in einem Bereich mit direktem Sonnenlicht, übermäßigem Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen.
Schnitzen Sie das Produkt vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Produkt.
Offene Feuerquellen wie Kerzen dürfen nicht auf dem Gerät abgestellt werden.
Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzirkulation und vermeiden Sie, dass die Lüftungsschlitze (falls vorhanden) abgedeckt werden, um einen internen Wärmestau zu verhindern. Die Belüftung darf nicht durch Abdecken des Gerätes mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. blockiert werden.
Der Netzstecker dient zum Trennen des Gerätes vom Netz. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose leicht zugänglich ist, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie eine Anomalie mit dem Gerät bemerken.
Bei unsachgemäßer Verwendung können Batterien explodieren oder auslaufen und Schäden oder Verletzungen verursachen. Im Interesse der Sicherheit:
Achten Sie beim Austausch der Batterien auf die richtige Polarität.
Vermeiden Sie es, neue Batterien zusammen mit gebrauchten Batterien zu verwenden.
Vermeiden Sie es, verschiedene Batterietypen zu mischen.
Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
Bewahren Sie niemals Batterien zusammen mit metallischen Objekten wie Kugelschreibern, Halsketten, Haarnadeln usw. auf.
Gebrauchte Batterien müssen entsprechend den in Ihrer Region geltenden gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden.
Batterien dürfen nicht extremer Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.
Wird die Batterie unsachgemäß ausgewechselt, besteht Explosionsgefahr. Austausch nur durch identischen oder funktionsgleichen Batterietyp.

DE

NL

AVVERTIMENTO!

Non aprire il coperchio. Se fosse necessario, riferirsi ad un esperto.
Non esporre il prodotto a fonti di calore, luce del sole diretta, polvere, vibrazioni meccaniche o altri possibili shock.
Non esporre il prodotto a perdite di liquido o a spruzzi. Non appoggiare nessun oggetto contenente acqua sul prodotto.
Non esporre il prodotto a fuoco, candele o oggetti simili.
Assicurarsi la circolazione dell'aria e non ostruire le ventole, se presenti, per evitare il surriscaldamento. La ventilazione non deve subire impedimenti dovuti a giornali, tovaglie, tende, ecc.
La spina principale viene utilizzata per disconnettere il prodotto dalla principale fonte di energia. Assicurarsi che la spina sia facilmente accessibile e disconnettere l'unità nel caso si notassero dei difetti di funzionamento.
Se utilizzate in modo improprio, le batterie possono esplodere o perdere liquido si causare danni o ingiurie. Per la vostra sicurezza:
Fate in modo di rispettare la polarità quando le batterie vengono sostituite
Evitare di combinare batterie vecchie e nuove
Evitare di combinare differenti modelli di batterie
Rimuovere le batterie se il prodotto rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo
Non avvicinare mai le batterie a oggetti metallici quali penna a sfera, collane, spille, ecc.
E' necessario disporre delle batterie usate secondo le regole stabilite nel paese in cui vivete.
Le batterie non devono essere esposte a fonti di calore eccessive come fuoco, luce del sole, ecc.
Pericolo di esplosione nel caso in cui la batteria non venga inserita correttamente. Rimpiazzare la batteria usata con un modello uguale.

IT

ADVARSEL!

Ikke åpne dekkelet. Inneholder ingen deler som kan brukes. Overlat reparasjon til kvalifisert servicepersonell.
Ikke plasser produktet i nærheten av varmekilder som f.eks. en radiator, eller i områder som er utsatt for direkte sollys, mye støv, mekanisk vibrasjon eller støt.
Produktet må ikke settes for drypping eller spruting, og gjenstander som er fylt med væsker, som f.eks. vaser, skal ikke plasseres på produktet.
Åpne flammer, som f.eks. tente lys, bør ikke plasseres på produktet.
Tillat tilstrekkelig luftsirkulasjon og unngå å blokkere ventilert (hvis tilstede) for å forhindre intern varmeoppsamling. Pass på at ventilasjon ikke hindres ved å unngå å dekke apparatet med ting som aviser, bordduker, gardiner osv.
Stikkontakten brukes til å koble apparatet fra strømforsyningen. Forsikre deg om at stikkontakten er lett tilgjengelig og ta støpselet ut av stikkontakten hvis du oppdager uregelmessigheter under bruk av apparatet.
Hvis feilaktig bruk kan batteriene eksplodere, lekke, og forårsake skade. For sikkerhets skyld:
Pass på at du følger riktig polaritet når du bytter batterier
Unngå å bruke nye batterier sammen med brukte
Unngå å blande forskjellige typer batterier
Fjern batteriene hvis apparatet skal forbli ubrukt over en lengre periode
Ikke oppbevar batteriene sammen med metalliske gjenstander som for eksempel kulepenn, halskjeder, hårnåler osv.
Brukte batterier må kastes i samsvar med gjeldende regelverk for trygg kasting i regionen du bor i.
Batterier må ikke utsettes for høy varme som f.eks. solskinn, brann eller lignende.
Fare for eksplosjon dersom batteriet ikke er erstattet på riktig måte. Erstatt kun med samme eller tilsvarende type.

OSTRZEŻENIE!

Nie otwierać pokrywy. W środku nie ma części nadających się do naprawy przez użytkownika. Prosimy pozostawić serwis dla wyszkolonego personelu.
Nie umieszczać produktu w pobliżu źródła ciepła, np. grzejnika, lub w bezpośrednim świetle słonecznym, kurzu, czy mechanicznym wibracjom.
Produkt ten nie może być ekspozowany na kąpienie lub chłapanie, a przedmioty wypelnione płynami, takie jak wazy, nie powinny być na nim umieszczane.
Źródła otwartego ognia, takie jak np. świece, nie powinny być umieszczone na produkcie.
Należy zapewnić odpowiednią wentylację i unikać blokowania otworów wentylacyjnych, aby uniknąć wewnętrzznego wzrostu temperatury. Wentylacja nie powinna być utrudniana poprzez nakrywanie urządzenia gazetami, obrusami czy zasłonami.
Wszystka sieciowa służy do odłączenia urządzenia od zasilania sieciowego. Należy upewnić się, że gniazdo sieciowe jest łatwo dostępne, a w razie wystąpienia nieprawidłowości w funkcjonowaniu urządzenia odłączyć je od zasilania sieciowego.
Jeżeli produkt jest używany nieprawidłowo, baterie mogą eksplodować lub przeciekać. W celu zachowania bezpieczeństwa należy:
Upewnić się, że wymieniane baterie mają odpowiednią polaryzację
Unikać jednoczesnego używania nowych i używanych baterii
Unikać mieszania różnych typów baterii
Usunąć baterie, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez długi okres czasu.
Nigdy nie przechowywać baterii razem z metalowymi obiektami, takimi jak długopisy kulkowe, naszyjniki, spinaki do włosów itd.
Zużytych baterii należy pozbyć się zgodnie z przepisami o bezpiecznym usuwaniu obowiązujących w zamieszkiwanym regionie.
Baterie nie mogą być wyekspozowane na nadmierne gorąco, jak np. słońce czy ogień.
Jeżeli bateria zostanie wymieniona nieprawidłowo, istnieje niebezpieczeństwo eksplozji.

ATENÇÃO!

Não abra a tampa. Não tente a reparação do instrumento por si. Dirija-se a pessoal qualificado
Não aproxime a uma fonte de calor excessivo ou exponha o produto à luz solar, poeira, vibração ou choque
Não mantenha o produto num local húmido ou perto líquidos como vasos, etc.
Não aproxime o produto a fontes de fogo vivo, como velas
Mantenha o produto num espaço suficientemente arejado de forma a evitar sobre-aquecimento. Não bloqueie a ventilação do instrumento, cobrindo-o com artigos como cortinas, toalhas de mesa ou jornais
O transformador é utilizado para conectar e desconectar o artigo da principal fonte de energia.
Certifique-se que a ficha é facilmente acessível e que o artigo está devidamente ligado à corrente se detector alguma anomalia com o funcionamento
O uso indevido das pilhas poderá levar a explosão ou fugas resultando em graves acidentes. Para sua segurança, por favor:
Verifique se a polaridade das pilhas está correcta
Evite utilizar pilhas novas e antigas ao mesmo tempo
Evite utilizar diferentes tipos de pilhas ao mesmo tempo
Retire as pilhas do equipamento na eventualidade de inactividade por longo período de tempo
Nunca aproxime as pilhas de objectos metálicos como pinos de cabelo, colares, brincos ou canetas, etc.
Pilhas usadas deverão ser descartadas de acordo com os regulamentos de reciclagem aplicáveis no seu local de residência.
Não exponha as baterias a calor excessivo como luz solar directa ou fogo vivo.
Perigo de explosão no caso de colocação incorrecta da bateria. Substitua apenas por bateria igual ou equivalente.

VÝSTRAHA!

Neotvárajte kryt. Vo vnútri nie sú žiadne súčasti, ktoré sú opraviteľné užívateľom. S požiadavkou na servis sa obráťte na kvalifikované servisné stredisko.
Nevystavujte produkt do blízkosti akéhokoľvek tepelného zdroja ako napr. radiátora, alebo do kontaktu so slnečným žiarením, nadmerným prášnym prostredím, mechanickým vibráciám alebo šokom.
Produkt nesmie prísť do kontaktu s vodou a žiadny objekt naplnený vodou, ako napr. váza, nesmie byť umiestnený na produkt.
Žiadne výrobky s otvoreným ohňom, ako napr. sviečky, by nemali byť umiestnené na produkt.
Umožnite dostatočnú cirkuláciu vzduchu a zabráňte obštrukcii ventilačných otvorov (ak sú prítomné) kvôli prevencii vnútorného prehrievania. Ventilácia nesmie byť narušená prekrytím zariadenia výrobkami ako napr. noviny, kuchynské utierky, záclony a pod.
Hlavný kábel umožňuje odpojiť zariadenie od elektriny. Uistite sa, že hlavný napájaci výstup je ľahko dostupný a odpojte kábel ak zaznamenáte akúkoľvek abnormalitu na zariadení.
Ak je zariadenie používané nesprávne, batérie môžu explodovať, alebo vytečť a spôsobiť škodu alebo zranenie. V záujme bezpečnosti postupujte nasledovne:
Uistite sa, že batérie sú v správnej polarite pri ich výmene
Vyhýbajte sa používaniu nových batérií so starými
Vyhýbajte sa používaniu rôznych typov batérií
Batérie vyberte zo zariadenia v prípade ak nie je používaný po dlhšiu dobu
Nikdy nedržte batérie v blízkosti železných objektov ako guľočkové pero, náhrdelník, sponky a pod.
Použitie batérie musia byť zlikvidované v súlade s reguláciami toho daného územia na ktorom žijete.
Batérie nesmú byť vystavené nadmernému teplu, ako napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne.
Hrozí nebezpečenstvo výbuchu ak je batéria nesprávne vymenená. Batériu nahradte iba rovnakým alebo ekvivalentným typom.

NO

OPOZORILO!

Ne odpirajte pokrova. V notranjosti ni nobenih delov, ki jih uporabnik lahko sam popravlja. Popravilo prepustite usposobljenemu osebuju
Ne postavljajte izdelka na lokacijo v bližini vira toplote, kot je radiator, ali na območje, ki je izpostavljeno neposredni sončni svetlobi, pretiranemu prahu, mehanskim tresljam ali udarcem
Izdelek ne sme biti izpostavljen kapljanju ali brizganju in nobeni predmeti, napolnjeni z vodo, kot so vaze, se ne smejo postaviti na izdelek
Nobeneaga od virov odprtega ognja, kot so vžgane sveče, se ne sme postavljati na izdelek
Zagotovite zadostno kroženje zraka in umaknite ovire na odprtinah (če obstajajo), zaradi preprečevanja kopičenja notranje toplote. Ventilacija se ne sme ovirati s prekrivanjem naprave s predmeti, kot so časopisi, prti, zavese itn.
Omrežni vtič se uporablja za izklop naprave iz električnega omrežja. Poskrbite, da je omrežna vtičnica zlahka dostopna in izvlecite vtičnik iz vtičnice, če opazite kakršno koli nepravilnost pri napravi.
V primeru nepravilne uporabe, baterije lahko eksplodirajo ali puščajo in povzročijo škodo ali poškodbe.
V interesu varnosti:
Poskrbite, da pazite na pravilno polarnost ob zamenjavi baterij
Izogibajte se uporabi novih baterij skupaj z rabljenimi
Izogibajte se mešanju različnih vrst baterij
Odstranite baterije, če se naprava ne bo uporabljala za daljše časovno obdobje
Nikoli ne hranite baterije skupaj s kovinskimi predmeti, kot so kemični svinčniki, verižice, lasnice, itn.
Rabljene baterije je potrebno odstraniti v skladu s katerimi koli predpisi za njihovo varno odlaganje, ki veljajo v regiji v kateri živite.
Baterije ne smejo biti izpostavljene prekomerni vročini, kot je sonce, ogenj ali podobno.
Nevarnost eksplozije, če so baterije nepravilno zamenjane. Zamenjajte samo z enako ali enakovredno vrsto.

SI

PL

¡ADVERTENCIA!

No abra la tapa. No intente reparar el aparato usted mismo. Llévelo a reparar por personal calificado.
No coloque el aparato cerca de fuentes de calor excesivo o donde esté expuesto a luz solar directa, golpes, vibraciones o polvo.
Evite lugares expuestos a humedad. No ponga objetos llenos de líquidos en la superficie de este aparato.
No se deben colocar fuentes de llama desnuda, como velas encendidas, en la superficie de este aparato.
Mantenga suficiente espacio alrededor del aparato para permitir una ventilación adecuada. No obstruya o tape las aberturas con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
El enchufe se utiliza para desconectar el producto de la corriente. Si nota algún defecto, desconéctelo de la toma de corriente.
El uso inadecuado de las pilas puede causar explosión o fugas y resultar en daños o lesiones. Para su seguridad, por favor:
Compruebe la polaridad al reemplazar las pilas
Evite utilizar pilas nuevas y antiguas al mismo tiempo
Evite utilizar diferentes tipos de pilas al mismo tiempo
Saque las pilas del aparato si no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.
Nunca deje las pilas junto a objetos metálicos como bolígrafos, collares u horquillas.
Para deshacerse de las pilas usadas, debe seguir la normativa de su región o área.
No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo como luz solar directa o llamas.
Peligro de explosión si la pila es reemplazada incorrectamente. Reemplace sólo con el mismo tipo o equivalente.

ES

WARNING!

Öppna ej locket. Inga användarvänliga delar inuti. För reparationer vänd er till kvalificerad servicepersonal
Ställ ej produkten vid en värmekälla t.ex element, i direkt solljus, damm, elektronisk vibration eller shock.
Produkten bör ej bli utsatt för droppande eller stänk och inga objekt fyllda med vätskor som t.ex vaser skall ställas på produkten.
Ingen källa till öppna flammor som t.ex tända ljus bör placeras på produkten.
Tillåt tillräcklig luftcirkulation och blockera ej eventuella ventiler för att undvika intern överhettning.
Ventilen bör ej täckas av föremål såsom tidningar, dukar, gardiner etc.
Nätkontakten används för att koppla bort apparaten från eluttaget. Se till att eluttaget är lättåtkomligt och avlägsna kontakten från eluttaget om du upptäcker något abnormalt med produkten.
Om produkten används felaktigt kan batterierna explodera eller börja läcka och orsaka skada. För att bibehålla säkerhet:
Se till att batterierna sätts in i förhållande till rätt polaritet
Undvik att använda nya batterier med gamla
Undvik att blanda olika sorters batteri
Avlägsna batterierna om produkten kommer att vara oanvänd under en längre tid
Förvara aldrig batterier tillsammans med andra metallobjekt såsom pennor, halsband, hårålar, etc
Använda batterier bör kastas enligt lokala säkerhetsregulationer.
Batterier bör ej utsättas för hög värme såsom solljus, eld eller liknande.
Risk för explosion om batterierna har sätts in felaktigt. Ersätt endast med samma batterisort.

SE

PT

SK

CONTENTS

English	5 - 11
Deutsch	12 - 17
Français	18 - 23
Norsk	24 - 29
Svenska	30 - 35
Español	36 - 41
Nederlands	42 - 47
Dansk	48 - 53

INTRODUCTION

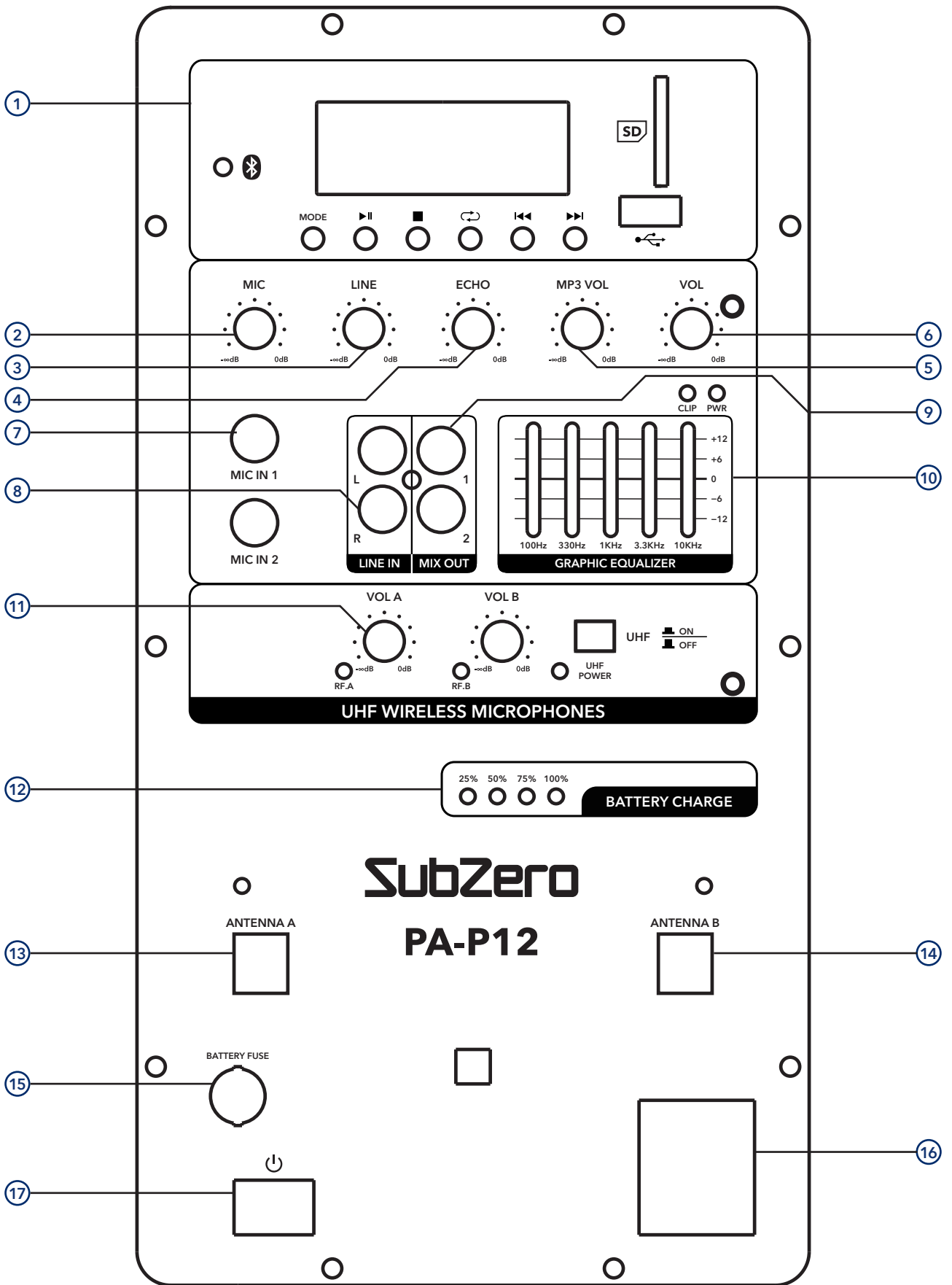
Thank you for purchasing the SZPA-P12 / SZPA-P15. To get the most out of your product, please read this manual carefully.

BOX CONTENTS

- 1 x SZPA-P12 / SZPA-P15
- 2 x Wireless handheld microphones
- 1 x UK power cable
- 1 x EU power cable
- 1 x User manual

FEATURES

- Powerful battery-operated 12/15" PA system, with media player and 2 mics.
- 12" speaker produces 60W RMS / 100W Peak / 240W Max.
- 15" speaker produces 80W RMS / 140W Peak / 320W Max.
- Digital media player offers Bluetooth, USB and SD connectivity.
- Built-in rechargeable battery with up to 6 hours of battery life.



CONTROLS & FUNCTIONS

1. DIGITAL MEDIA PLAYER

Enables you to play music through the speaker using a variety of platforms.

MODE BUTTON

Change between different input modes (USB, SD and Bluetooth)

PLAY/PAUSE BUTTON

(For USB and SD modes)

REPEAT BUTTON

For selecting play and repeat functions

SKIP

With short press / SCROLL with long press

DISPLAY SCREEN

SD CARD INPUT

USB DRIVE INPUT

BLUETOOTH WIRELESS RECEIVER

2. MIC GAIN

Increase and decrease the volume of the microphone inputs (7). Note that this does not control the volume of the wireless microphones.

3. LINE LEVEL

Increase and decrease the volume of the line input.

4. ECHO

Increase or decrease the amount of echo to be added to the inputs.

5. MP3 VOLUME

Increase or decrease the level of the digital media player input.

6. VOLUME

Increase or decrease the overall volume of the master output of the speaker.

7. MIC INPUTS

2 x TS ¼ jack inputs suitable for low impedance microphone signals. Note, this input does not support microphones that require phantom power.

8. LINE INPUTS

Stereo RCA inputs suitable for high impedance line level signals.

9. MIX OUTPUT

Stereo RCA output that provides a master output of the speaker's mix at a line level signal.

10. GRAPHIC EQ

Control the frequencies of the master output at 100Hz, 330Hz, 1KHz, 3.5KHz and 10KHz. Boost or limit the frequency by +/-12dB.

11. WIRELESS MICROPHONE VOLUME KNOBS control the volume of the wireless microphones. Power to the receiver can be switched on and off using the on/off button.

12. BATTERY CHARGE INDICATOR

4 level indicator to show the battery life. The red light indicator flashes when charge level is below 25%. At this point, you need to recharge the battery as soon as possible to continue use.

13 & 14. ANTENNAS

Receive radio frequency signals from the wireless microphones. Be sure these are extended when in use with the wireless microphones.

15. FUSE

This fuse is replaceable. Ensure to replace only with a like for like fuse. Failure to do this could damage the product. Before replacing, remove the unit from any external power supply and ensure the mains plug is not attached.

16. MAINS CONNECTION

Use only the power cable supplied with the product. This power socket is fitted with a F1A at 250V fuse. Ensure to replace only with a like for like fuse. Failure to do this could damage the product. Before replacing, remove the unit from any external power supply and ensure the mains plug is not attached.

17. POWER SWITCH

This turns the device on and off. Note, if the power switch is off but still connected to a mains connection, the battery will continue to charge.

WIRELESS MICROPHONE

1. GRILL

This protects the microphone from damage. Do not take the grill off, as there are no user serviceable parts inside.

2. LED

This light flashes once turned on and then will not light again under normal condition. If the battery is low, the LED will flash.

3. ON/OFF SWITCH

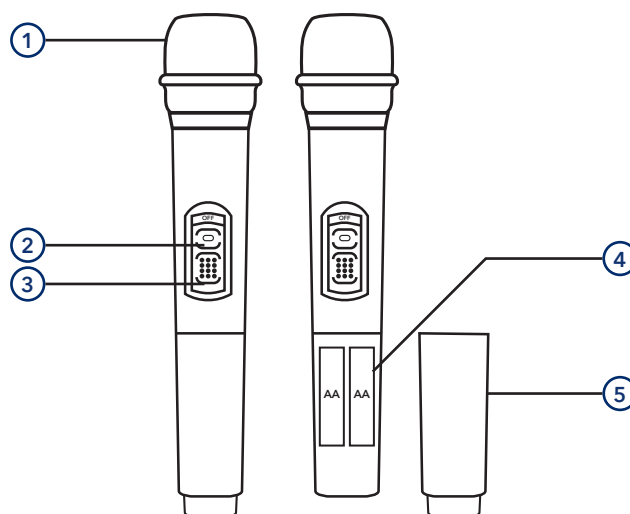
This has three positions. Off at bottom, mute in the middle (RF signal is operative but audio is muted), and on at the top.

4. BATTERY COMPARTMENT

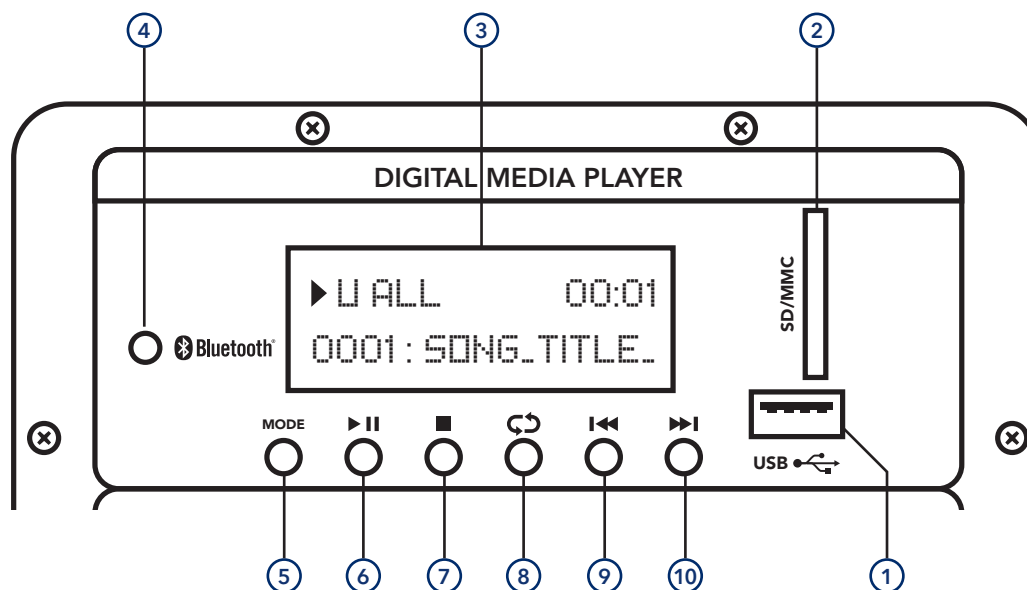
This requires 2 x AA batteries (1.5v each). Do not use any other kind of battery with this microphone.

5. BATTERY COVER

To remove, push the top of the door slightly and slide downwards. Opposite is applicable to reinsert.



USING THE MEDIA PLAYER



1. USB INPUT

Allows you to play any .mp3, .wma or .wav files.

2. SD CARD INPUT

Allows you to play any .mp3, .wma or .wav files.

3. LCD DISPLAY

Shows you all the functions that are currently be used.

4. REMOTE CONTROL SENSOR

(controller not included on this model)

5. MODE SELECT BUTTON

Cycle between Bluetooth, SD and USB connections.

6. PLAY/PAUSE

Allow you to play and pause the audio.

7. STOP

Allow you to stop the audio

8. LOOP

Allow you to loop the current audio track (SD card and USB only). Pressing repeatedly allows you to change between looping current song, repeating all songs in the particular folder, loop playback of all songs in all folders and random playback.

9. SKIP BACK

Go back one track (short press), or rewind (long press).

10. SKIP FORWARD

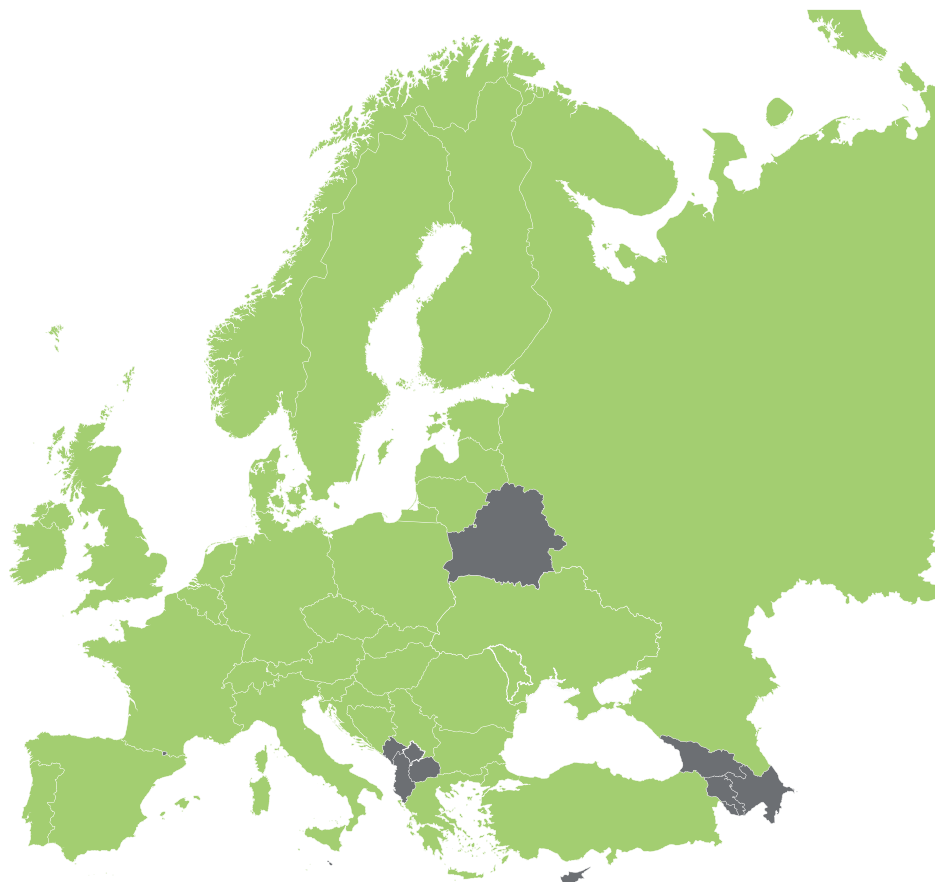
Go forward one track (short press), or fast-forward (long press).

BLUETOOTH CONNECTION

To connect a Bluetooth device to the speakers digital media player, please follow the below steps.

- Ensure that the speaker is powered on and within range of the Bluetooth device.
- Press the MODE button on the speakers digital media player until 'Bluetooth' is displayed on the screen.
- Open the Bluetooth settings on the Bluetooth enabled device.
- Scan for Bluetooth devices and search for 'SZPA-P12' or 'SZPA-P15' in the devices list.
- Select 'SZPA-P12' or 'SZPA-P15'. The Bluetooth enabled device should confirm that it is now connected.
- Play audio from the Bluetooth enabled device, ensuring that volume is turned up.
- Turn up the MP3 VOL dial on the speaker to the required level.

WIRELESS MICROPHONE INFO



This product fully complies with all relevant standards in the Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU. A full declaration of conformity is available at info@gear4music.com.

Please see the map for information about use of the included wireless microphone in your region. More information can be obtained at info@gear4music.com or by contacting your local authority.

We want you to be completely satisfied with your purchase. Should you have any questions or queries about this product, contact the Gear4music hotline on **+44 (0)330 365 4444** or at info@gear4music.com

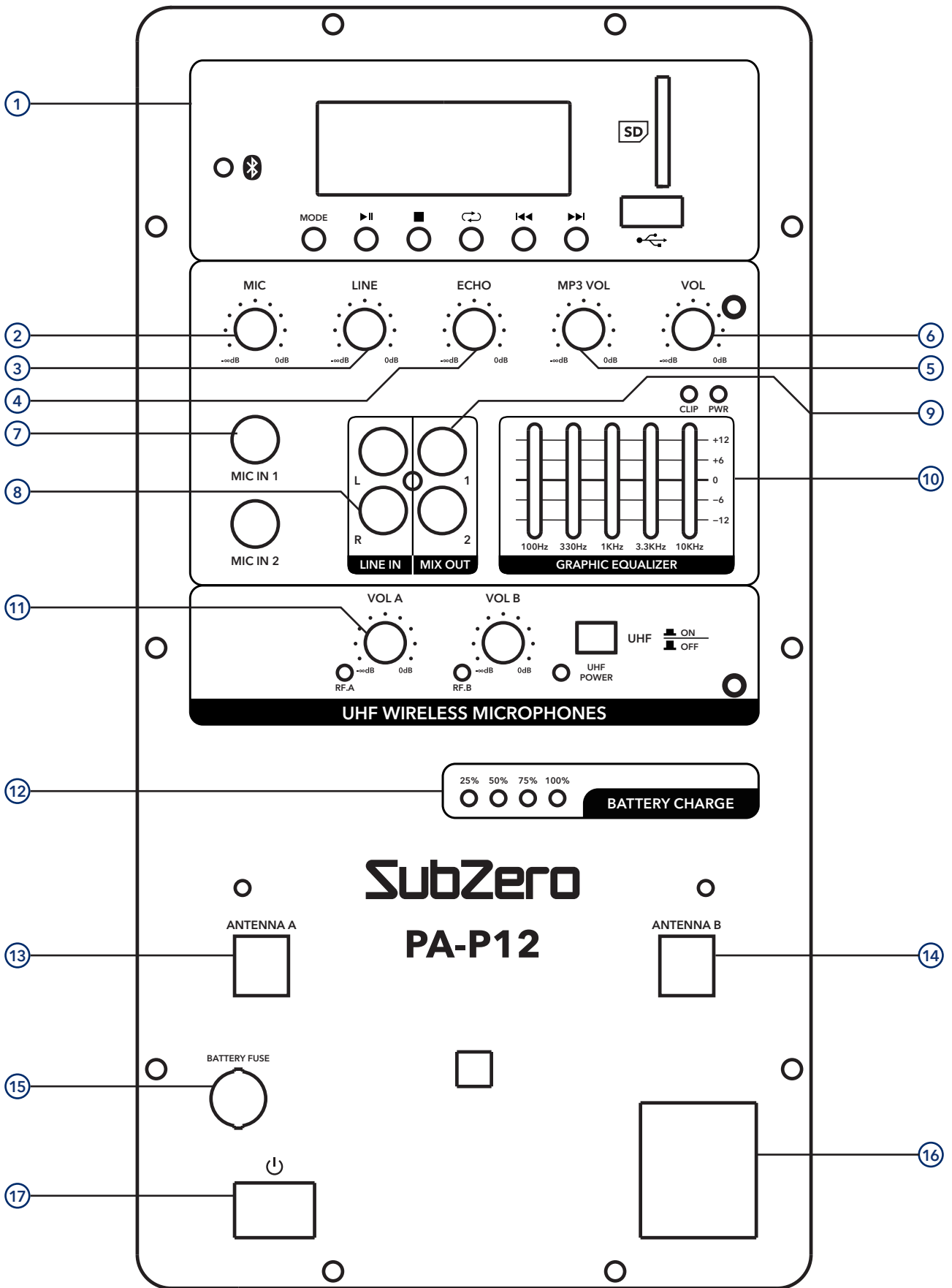
SPECIFICATIONS

SZPA-P12

Speaker Size	12" + 1" Compression Driver
Amplifier Class	Class AB
Output Power	60W RMS 85W PEAK 240W MAX
Frequency Response	68Hz - 19KHz
Max SPL	109dB
Protection Circuits	Short Circuit, Overcurrent
Supported Media Platforms	Bluetooth, USB, SD
Input Channels	2 x ¼" Jack Mic in, 1 x stereo RCA line in
Output Channels	1 x stereo RCA
Wireless Microphone Frequency	863.1 + 864.5MHz
Max RF Power	10mW
Mic Frequency Response	50Hz - 17KHz
Mains Power	230V at 50HzAC IEC cable
Mains Fuse Type	T1A, 250V
Battery Fuse Type	T10A, 250V
Power Consumption	56W
Battery Life	Up to 4 hours
Weight	12.2Kg
Dimensions	420 x 645 x 345mm

SZPA-P15

Speaker Size	15" + 1" Compression Driver
Amplifier Class	Class AB
Output Power	80W RMS 115W PEAK 320W MAX
Frequency Response	68Hz - 19KHz
Max SPL	112dB
Protection Circuits	Short Circuit, Overcurrent
Supported Media Platforms	Bluetooth, USB, SD
Input Channels	2 x ¼" Jack Mic in, 1 x stereo RCA line in
Output Channels	1 x stereo RCA
Wireless Microphone Frequency	863.1 + 864.5MHz
Max RF Power	10mW
Mic Frequency Response	50Hz - 17KHz
Mains Power	230V at 50HzAC IEC cable
Mains Fuse Type	T1A, 250V
Battery Fuse Type	T10A, 250V
Power Consumption	56W
Battery Life	Up to 4 hours
Weight	17.2Kg
Dimensions	485 x 690 x 345mm



KOMPONENTEN UND FUNKTIONEN

1. DIGITAL MEDIA PLAYER

ermöglicht Ihnen die Musikwiedergabe über den Lautsprecher mit Hilfe einer Vielzahl von Quellen. Das Gerät hat folgende Funktionen:

MODE-TASTE

Wechsel zwischen verschiedenen Eingangsmodi (USB, SD und Bluetooth).

WIEDERGABE/PAUSE-TASTE

(Für USB- und SD-Modus)

WIEDERHOLUNGS-TASTE

Zur Auswahl der Wiedergabe- und Wiederholungsfunktionen.

ÜBERSPRINGEN

mit kurzem Drücken / SCROLLEN mit langem Drücken.

DISPLAY

SD-KARTENSTECKPLATZ

USB-EINGANG

KABELLOSER BLUETOOTH-EMPFÄNGER

2. MIC GAIN-REGLER

Erhöht und verringert die Lautstärke der Mikrofoneingänge (MIC IN 1 und MIC IN 2). Beachten Sie, dass dieser Regler nicht die Lautstärke der drahtlosen Mikrofone einstellt.

3. LINE-PEGEL-REGLER

Erhöhen und verringern Sie die Lautstärke des Line-Eingangs.

4. ECHO-REGLER

Erhöhen oder verringern Sie den Anteil des Echos, der den Eingangssignalen hinzugefügt wird.

5. MP3-LAUTSTÄRKEREGLER

Erhöht oder verringert den Pegel des Media-Player-Eingangs.

6. LAUTSTÄRKE-REGLER

Erhöhen oder verringern Sie die Gesamtlautstärke des Master-Ausgangs des Lautsprechers.

7. MIKROFONEINGÄNGE

2 x 6,3-mm-TS-Klinkeneingänge, geeignet für niederohmige Mikrofon-signale. Beachten Sie, dass dieser Eingang nicht für Mikrofone mit Phantomspeisung geeignet ist.

8. LINE-EINGÄNGE

Stereo-Cinch-Eingänge, geeignet für hochohmige Line-Pegel-Signale.

9. MIX-AUSGANG

Cinch-Ausgang, der das Master-Stereosignal des Lautsprechermixes mit Line-Pegel bereitstellt.

10. GRAFIK-EQ

Steuert die Frequenzen des Master-Ausgangs bei 100 Hz, 330 Hz, 1 kHz, 3,5 kHz und 10 kHz. Anhebung oder Begrenzung der Frequenz um +/-12 dB.

11. LAUTSTÄRKEREGLER FÜR FUNKMIKROFONE

Regeln die Lautstärke der Funkmikrofone. Die Stromversorgung des Empfängers kann mit der Ein-/Aus-Taste ein- und ausgeschaltet werden.

12. BATTERIESTANDSANZEIGE

4 Stufen zur Anzeige der Batterielebensdauer. Das rote Licht blinkt, wenn der Ladezustand bei unter 25 % liegt. Laden Sie den Akku schnellstmöglich wieder auf.

13. & 14. ANTENNEN

Zum Empfang von Hochfrequenzsignalen von Funkmikrofonen. Für die Verwendung von Funkmikros müssen die Antennen ausgezogen sein.

15. SICHERUNG

Die Sicherung ist austauschbar. Stellen Sie sicher, dass Sie sie nur durch eine gleichwertige Sicherung ersetzen, andernfalls kann das Produkt beschädigt werden. Trennen Sie das Gerät vor dem Auswechseln von der externen Stromversorgung und vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker nicht eingesteckt ist.

16. NETZANSCHLUSS

Nur das mitgelieferte Netzkabel verwenden. Der Netzanschluss ist mit einer F1A-Sicherung, 250 Volt ausgestattet. Ersetzen Sie diese nur durch eine gleichwertige Sicherung, sonst kann das Gerät beschädigt werden. Trennen Sie das Gerät vor dem Auswechseln von der externen Stromversorgung und vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker nicht eingesteckt ist.

17. NETZSCHALTER

Hiermit schalten Sie das Gerät ein und aus. Wenn der Netzschalter ausgeschaltet, aber noch mit dem Netzanschluss verbunden ist, wird der Akku weiterhin geladen.

DRAHTLOSES MIKROFON

1. MIKROFONKORB

Dies schützt das Mikrofon vor Beschädigungen. Nehmen Sie den Korb nicht ab, da sich im Inneren keine weiteren Schutzelemente befinden.

2. LED

Diese Leuchte blinkt nach dem Einschalten und leuchtet dann unter normalen Bedingungen nicht mehr auf. Wenn die Batterie schwach ist, blinkt die LED.

3. EIN/AUS-SCHALTER

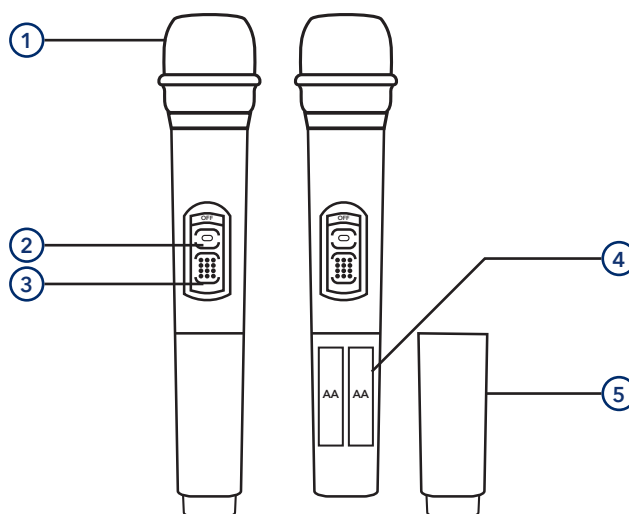
Dieser Schalter hat drei Stellungen: In der unteren Position wird das Gerät ausgeschaltet, in der mittleren stummgeschaltet (das HF-Signal ist aktiv, aber der Ton ist stummgeschaltet) und oben eingeschaltet.

4. BATTERIEFACH

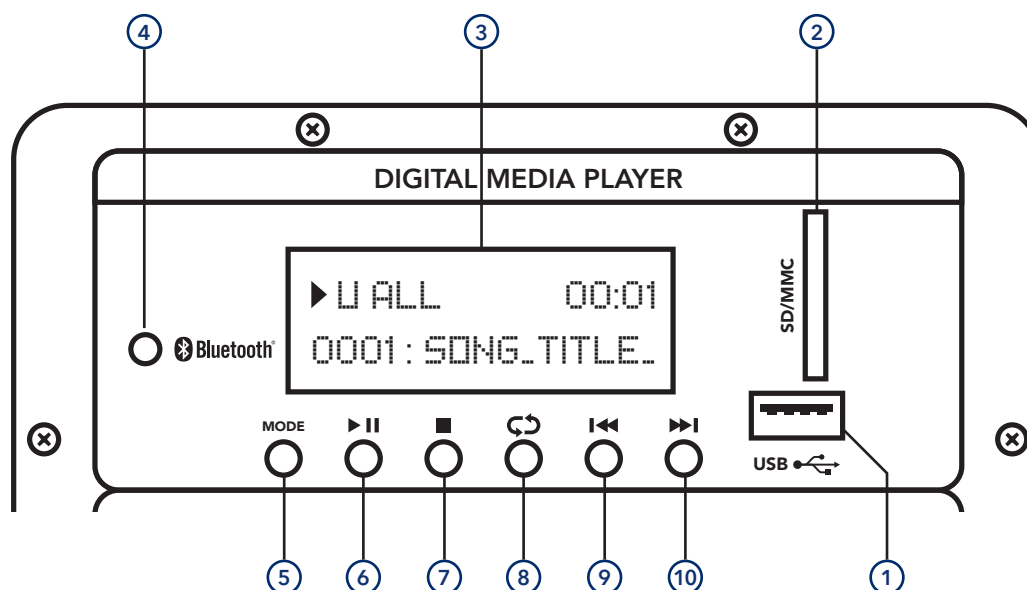
Es werden 2 x AA-Batterien (je 1,5 V) benötigt. Verwenden Sie keine anderen Batterien mit diesem Mikrofon.

5. BATTERIEFACHABDECKUNG

Zum Entfernen drücken Sie leicht auf die Oberseite der Abdeckung und schieben sie nach unten. Das Gegenteil gilt für das Wiedereinsetzen."



BENUTZEN DES MEDIA-PLAYERS



1. USB-EINGANG

Ermöglicht die Wiedergabe von .mp3-, .wma- oder .wav-Dateien.

2. SD-KARTENSTECKPLATZ

Ermöglicht die Wiedergabe von .mp3-, .wma- oder .wav-Dateien.

3. LC-DISPLAY

Zeigt Ihnen alle Funktionen an, die gerade verwendet werden.

4. FERNBEDIENUNGSSENSOR

(Controller bei diesem Modell nicht enthalten)

5. MODUSWAHLTASTE

Wechselt zyklisch zwischen den verschiedenen Eingabefunktionen.

6. WIEDERGABE/PAUSE

Ermöglicht das Abspielen und Anhalten des Tons.

7. STOPP

Erlaubt das Anhalten des Tons.

8. WIEDERHOLEN

Ermöglicht die wiederholte Wiedergabe eines Titels (nur SD-Karte und USB). Durch wiederholtes Drücken können Sie zwischen der Wiederholung des aktuellen Titels, Wiederholung aller Titel in einem bestimmten Ordner, Schleifen-Wiedergabe aller Titel in allen Ordnern und zufälliger Wiedergabe wechseln.

9. ZURÜCK

Einen Titel zurückspringen (kurz drücken), oder zurückspulen (lang drücken).

10. VOR

Einen Titel vorspringen (kurz drücken), oder schneller Vorlauf (lang drücken).

Für die Bluetooth-Kopplung drücken Sie die „MODE“-Taste, bis „BLUE“ nicht mehr auf dem Display angezeigt wird. Auf dem Display wird „BLUETOOTH UNCONNECTED“ angezeigt. Schalten Sie das Bluetooth-Sendegerät ein und warten Sie, bis „Bluetooth“ als koppelbares Gerät erscheint. Wählen Sie dieses Gerät aus und warten Sie, bis die Verbindung hergestellt wurde. Sobald die Kopplung abgeschlossen ist, können Sie über Ihr Bluetooth-fähiges Gerät Audio wiedergeben.

DRAHTLOSE MIKROFON- INFORMATIONEN



Dieses Produkt entspricht vollständig allen relevanten Normen der Richtlinie über Funkanlagen (RED) 2014/53/EU. Eine vollständige Konformitätserklärung ist verfügbar unter info@gear4music.de.

Auf der Karte finden Sie Informationen zur Verwendung des mitgelieferten drahtlosen Mikrofons in Ihrer Region. Weitere Informationen erhalten Sie unter info@gear4music.de oder durch Kontaktaufnahme mit Ihrer örtlichen Behörde.

Wir möchten, dass Sie mit Ihrem Kauf vollkommen zufrieden sind. Sollten Sie Fragen zu diesem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an den Gear4music-Kundendienst unter **0208 45199040** oder info@gear4music.de

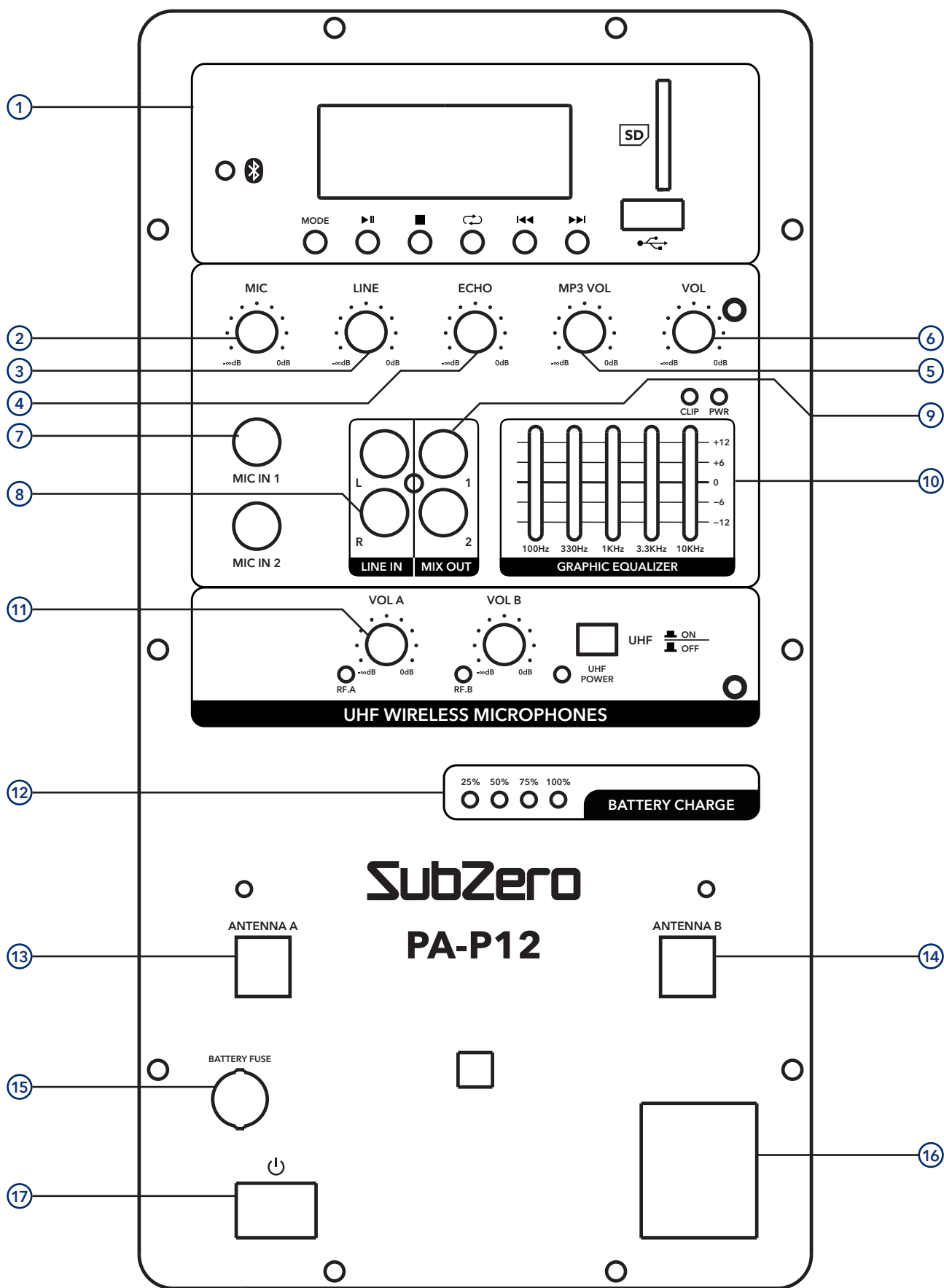
TECHNISCHE DATEN

SZPA-P12

Lautsprechergröße	12" + 1"-Kompressionstreiber
Verstärkerklasse	Klasse AB
Ausgangsleistung	60 W RMS / 100 W Peak
Frequenzbereich	68 Hz bis 19 kHz
Max. SPL.	109 dB
Schutzschaltungen	Kurzschluss, Überstrom
Unterstützte Medienformate.	Bluetooth, USB, SD
Eingangskanäle	2 x 6,3-mm-Klinkenkabel, 1 x Stereo-Cinch-Line- Eingang
Ausgangskanäle.	1 x Stereo-Cinch
Funkmikrofonfrequenz.	863,1 + 864,5 MHz
Max. HF-Leistung	10 mW
Mikrofon-Frequenzbereich. . .	50 Hz bis 17 kHz
Netzanschluss	230 V bei 50 Hz AC IEC- Anschluss
Sicherungstyp.	6 A, 250 V
Batterielaufzeit	Bis zu 4 Stunden
Gewicht	12,2 kg
Maße	420 x 645 x 345 mm"

SZPA-P15

Lautsprechergröße	12" + 1"-Kompressionstreiber
Verstärkerklasse	Klasse AB
Ausgangsleistung	60 W RMS / 100 W Peak
Frequenzbereich	68 Hz bis 19 kHz
Max. SPL.	109 dB
Schutzschaltungen.	Kurzschluss, Überstrom
Unterstützte Medienformate.	Bluetooth, USB, SD
Eingangskanäle	2 x 6,3-mm-Klinkenkabel, 1 x Stereo-Cinch-Line- Eingang
Ausgangskanäle.	1 x Stereo-Cinch
Funkmikrofonfrequenz	863,1 + 864,5 MHz
Max. HF-Leistung	10 mW
Mikrofon-Frequenzbereich. . .	50 Hz bis 17 kHz
Netzanschluss	230 V bei 50 Hz AC IEC- Anschluss
Sicherungstyp.	6 A, 250 V
Batterielaufzeit	Bis zu 4 Stunden
Gewicht	12,2 kg
Maße	420 x 645 x 345 mm"



COMMANDES ET FONCTIONS

1. DIGITAL MEDIA PLAYER / LECTEUR MULTIMÉDIA NUMÉRIQUE

vous permet de jouer de la musique via l'enceinte, depuis une variété de plateformes. Cet appareil vous propose les fonctions suivantes

COMMANDE MODE

Permet de changer les différents modes d'entrée (USB, SD et Bluetooth)

COMMANDE PLAY/PAUSE

(pour modes USB et SD)

COMMANDE REPEAT

Pour sélectionner les fonctions de lecture et de répétition

SKIP / SUIVANT

par pression courte - SCROLL / DÉFILEMENT par pression longue

ÉCRAN

ENTRÉE POUR CARTE SD

ENTRÉE USB DRIVE

RÉCEPTEUR BLUETOOTH SANS-FIL

2. COMMANDE MIC GAIN

Augmente et baisse le volume des entrées microphone (MIC IN 1 et MIC IN 2).

Veillez noter que cette commande ne permet pas de contrôler le volume des micros sans fil.

3. COMMANDE LINE LEVEL

Augmente et baisse le volume de l'entrée ligne.

4. COMMANDE ECHO

Augmente ou diminue la quantité d'écho à ajouter aux entrées.

5. COMMANDE MP3 VOLUME

Augmente ou diminue le niveau d'entrée du lecteur multimédia numérique.

6. COMMANDE VOLUME

Augmente ou baisse le volume global de la sortie Master de l'enceinte.

7. ENTRÉES MIC

2 prises TS 6,3 mm adaptées aux signaux de micro à impédance basse. Veillez noter que cette entrée ne prend pas en charge les micros fonctionnant avec alimentation fantôme.

8. ENTRÉES LINE

Entrées RCA stéréo adaptées aux signaux de niveau ligne à haute impédance.

9. SORTIE MIX

Sortie RCA stéréo apportant une sortie Master du mix de l'enceinte à un signal de niveau ligne.

10. GRAPHIC EQ : contrôle les fréquences de la sortie Master Output à 100 Hz, 330 Hz, 1 KHz, 3,5 KHz et 10 KHz. Boostez ou limitez la fréquence à +/- 12 dB.

11. COMMANDES WIRELESS MICROPHONE VOLUME : contrôle le volume des microphones sans fil. Utilisez le bouton On/Off pour allumer ou éteindre le récepteur.

12. TÉMOIN DE CHARGE BATTERIE : témoin sur 4 niveaux vous indiquant le statut de la batterie. Le voyant rouge clignotera lorsque le niveau de charge sera inférieur à 25 %. Veuillez charger la batterie dès que possible pour continuer l'utilisation.

13. & 14. ANTENNES

Elles recevront les signaux de fréquence radio des microphones sans fil. Assurez-vous qu'elles sont déployées lors de l'utilisation avec microphones sans fil.

15. FUSIBLE

Ce fusible est remplaçable. Assurez-vous de remplacer le fusible avec un modèle identique. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager le produit. Avant de changer le fusible, veuillez débrancher l'appareil de toute unité d'alimentation externe, et assurez-vous que la prise secteur soit bien débranchée.

16. CONNEXION SECTEUR

Veillez n'utiliser que le cordon d'alimentation fourni avec l'unité. Sa fiche d'alimentation est équipée d'un fusible F1A de 250 V. Assurez-vous de remplacer le fusible avec un modèle identique. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager le produit. Avant de changer le fusible, veuillez débrancher l'appareil de toute unité d'alimentation externe, et assurez-vous que la prise secteur soit bien débranchée.

17. INTERRUPTEUR

Permet d'allumer et d'éteindre l'appareil. Veillez noter que si l'interrupteur est sur « Off » mais que l'appareil est toujours branché sur secteur, la batterie continuera sa charge.

DRAHTLOSES MIKROFON

1. GRILLE

Protège le microphone des dommages. Veuillez ne pas retirer la grille car le microphone ne comporte aucune pièce interne réparable par l'utilisateur.

2. LED

Ce voyant clignote une fois lorsque l'appareil est allumé et ne devrait pas clignoter de nouveau dans des conditions normales. Le voyant LED clignotera pour vous avertir lorsque la pile sera faible."

3. COMMANDE ON/OFF

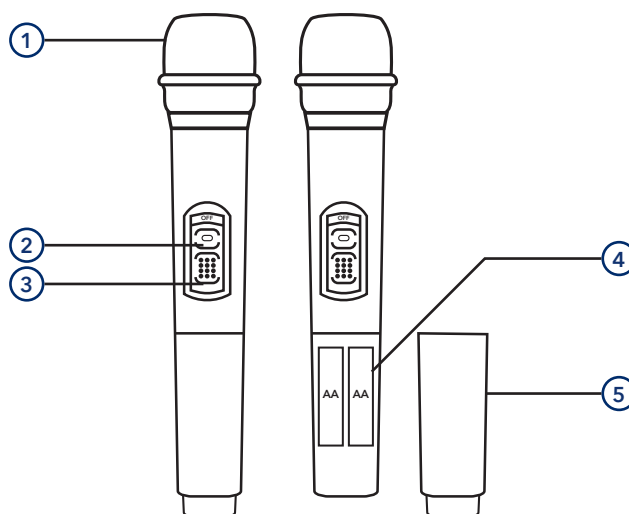
Commande à 3 positions. « Off » en position inférieure, « Mute » en position centrale (le signal RF sera opérationnel, mais l'audio sera coupé), et « On » en position supérieure.

4. COMPARTIMENT DES PILES

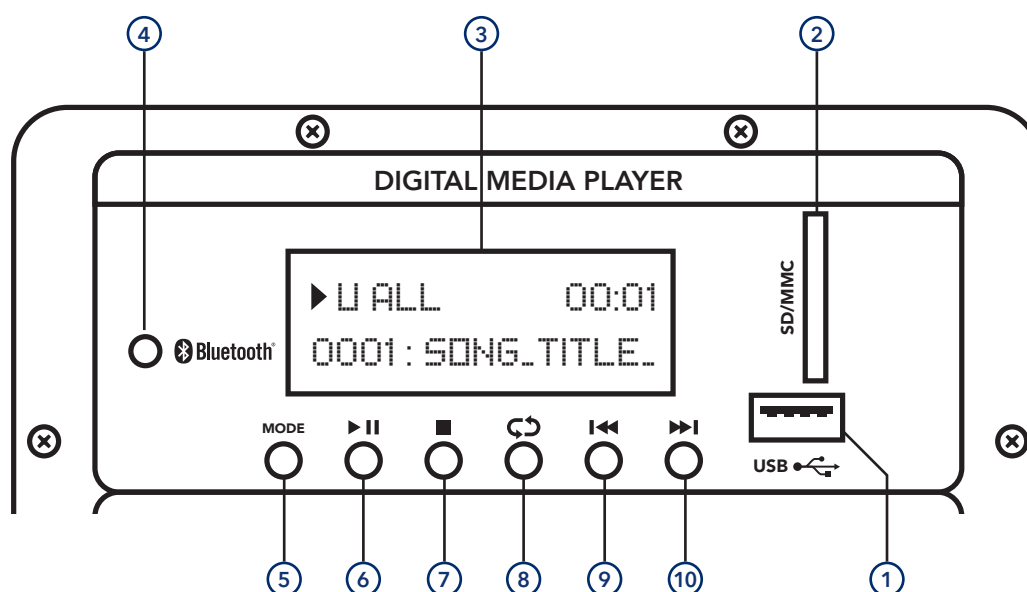
Requiert 2 piles AA de 1,5 V chacune. N'utilisez aucun autre type de pile sur ce microphone."

5. CACHE-PILES

Pour le retirer, pressez légèrement sur sa partie supérieure et faites-le glisser vers le bas. Répétez ces gestes en sens inverse pour le réinsérer.



UTILISATION DU LECTEUR MULTIMÉDIA



1. ENTRÉE USB

Vous permet de lire des fichiers .mp3, .wma ou .wav.

2. ENTRÉE SD CARD

Vous permet de lire des fichiers .mp3, .wma ou .wav.

3. ÉCRAN LCD

Affiche les fonctions en cours d'utilisation.

4. CAPTEUR DE CONTRÔLE A DISTANCE

(contrôleur vendu séparément)

5. BOUTON MODE SELECT

Change toutes les options d'entrée de manière circulaire.

6. PLAY/PAUSE

Vous permet de lire et de mettre en pause des contenus audio.

7. STOP

Vous permet d'arrêter la lecture de contenus audio.

8. LOOP

Vous permet de jouer en boucle la piste audio en cours de lecture (carte SD et USB uniquement). En appuyant de manière répétitive sur le bouton, vous pourrez choisir de jouer en boucle la chanson en cours de lecture, de répéter toutes les chansons du fichier spécifique, de jouer en boucle tous les morceaux de tous vos fichiers ou de lancer la lecture aléatoire.

9. SKIP BACK

Retour à la piste précédente (pression courte), ou rembobinage (pression longue).

10. SKIP FORWARD

Passage à la piste suivante (pression courte), ou avance rapide (pression longue).

Pour l'appariement Bluetooth, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que « BLUE » n'apparaisse plus sur l'écran. L'écran affichera « BLUETOOTH UNCONNECTED » (le Bluetooth n'est pas connecté). Allumez l'appareil qui transmettra le Bluetooth, puis attendez que « Bluetooth » s'affiche, vous signalant l'appareil à coupler. Sélectionnez cet appareil et attendez que l'appariement soit terminé. Lorsque l'appariement sera terminé, vous pourrez lire des contenus audio depuis votre équipement Bluetooth."

INFORMATIONS SUR LE MICRO SANS FIL



Ce produit est conforme aux normes de la directive RED (Radio Equipment Directive) 2014/53/EU. Vous pouvez obtenir une version complète de la déclaration de conformité en nous contactant par e-mail à l'adresse suivante :

- Depuis la France : info@gear4music.fr
- Depuis la Belgique : info@gear4music.be
- Depuis la Suisse : info@gear4music.ch

Veuillez consulter la carte pour obtenir plus d'informations relatives à l'utilisation du microphone sans fil inclus dans votre région. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre autorité locale, ou nous contacter par e-mail à l'adresse suivante :

- Depuis la France : info@gear4music.fr
- Depuis la Belgique : info@gear4music.be
- Depuis la Suisse : info@gear4music.ch

Nous espérons que vous serez entièrement satisfait(e) par votre achat. Si vous avez la moindre question ou réclamation concernant ce produit, n'hésitez pas à contacter le service client Gear4music.

- Depuis la France : par téléphone au **+33 (0) 9 75 18 24 86** ou par e-mail à info@gear4music.fr
- Depuis la Belgique : par téléphone au **+32 (0) 78 482155** ou par e-mail à info@gear4music.be
- Depuis la Suisse : par téléphone au **+41 (0) 31 5087033** ou par e-mail à info@gear4music.ch

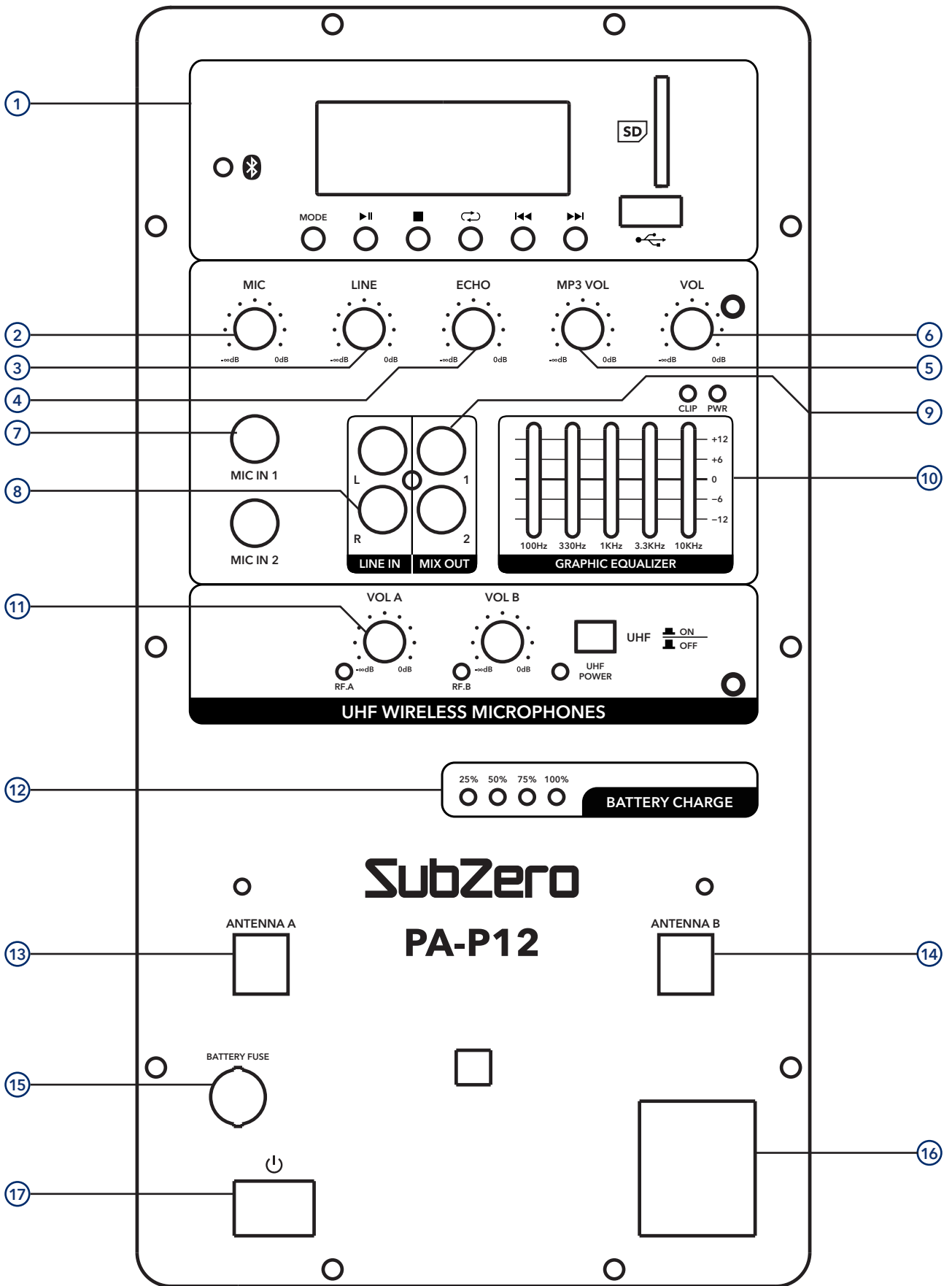
TECHNISCHE DATEN

SZPA-P12

Taille du HP	12" + HP à compression de 1"
Classe d'ampli.	AB
Puissance de sortie	60 W RMS / 100 W crête
Réponse en fréquence	68 Hz - 19 KHz
SPL max	109 dB
Circuits de protection	court-circuit, surintensité
Plateforme compatibles	Bluetooth, USB, SD
Canaux d'entrée	2 entrées Mic sur jack 6,3 mm, 1 entrée line RCA stéréo
Canaux de sortie	1 RCA stéréo
Fréquence micro sans fil	863,1 + 864,5 MHz
Puissance RF max	10 mW
Réponse en fréquence micro	50 Hz - 17 KHz
Alimentation secteur	230 V à 50 Hz CA, câble IEC
Type de fusible	6 A-250 V
Autonomie batterie	1 RCA stéréo
Poids	12,2 kg
Dimensions	420 mm x 645 mm x 345 mm

SZPA-P15

Taille du HP	15" + HP à compression de 1"
Classe d'ampli.	AB
Puissance de sortie	80 W RMS / 140 W crête
Réponse en fréquence	68 Hz - 19 KHz
SPL max	112 dB
Circuits de protection	court-circuit, surintensité
Plateformes compatibles	Bluetooth, USB, SD
Canaux d'entrée	2 entrées Mic sur jack 6,3 mm, 1 entrée line RCA stéréo
Canaux de sortie	1 RCA stéréo
Fréquence micro sans fil	863,1 + 864,5 MHz
Puissance RF max	10 mW
Réponse en fréquence micro	50 Hz - 17 KHz
Alimentation secteur	230 V à 50 Hz CA, câble IEC
Type de fusible	6 A - 250 V
Autonomie batterie	4 heures max.
Poids	17,2 kg
Dimensions	485 mm x 690 mm x 345 mm



KONTROLLER OG FUNKSJONER

1. DIGITAL MEDIASPILLER

lar deg spille musikk gjennom høyttalerene ved bruk av ulike plattformer. Denne enheten har følgende funksjoner

MODE-KNAPP

Bytt mellom ulike inngangsmoduser (USB, SD og Bluetooth)

SPILL/PAUSE KNAPP

(For USB og SD moduser)

REPETISJONSKNAPP

For å velge spille- og repeterings-funksjoner

HOPP OVER

Med kort trykk / SKROLL med langt trykk

DISPLAY-SKJERM

SD-KORT INNGANG

USB-DRIVE INNGANG

BLUETOOTH TRÅDLØS MOTTAKER

2. MIKROFON GAIN-KNAPP

Øk og senk volumet til mikrofoninngangene (MIC IN 1 og MIC IN 2). Merk at dette ikke kontrollerer volumet til de trådløse mikrofonene."

3. LINJENIVÅ-KNAPP

Øk og senk volumet til linjeinngangen."

4. EKKO-KNAPP

Øk eller senk mengden ekko som legges til i inngangene.

5. MP3 VOLUM-KNAPP

Øk eller senk nivået av digital mediaspiller-inngang.

6. VOLUM-KNAPP

Øk eller senk det samlede volumet til hovedutgangen til høyttaleren."

7. MIKROFONINNGANGER

2 x TS ¼ kabelindgang passer for mikrofon signaler med lav impedans. Merk, at denne inngang støtter ikke mikrofoner som krever fantomkraft. "

8. LINJEINNGANGER

Stereo RCA innganger passende for linjenivå-signaler med høy impedans.

9. MIKSUTGANG

Stereo RCA utgang som gir en hovedutgang for høyttalerens miks på et linjenivåsignal.

10. GRAFISK EQ - kontrollerer frekvensene til hovedutgangen på 100Hz, 1KHz, 3.5KHz og 10KHz. Forsterk eller begrens frekvensen med +/- 12dB.

11. TRÅDLØSE MIKROFONVOLUM-KNAPPER - kontrollerer volumet med trådløse mikrofoner. Strøm til mottakeren kan slås på og av ved å bruke på/av-knappen."

12. BATTERINIVÅ-INDIKATOR - Indikator med 4 nivåer for å vise batterinivået. Indikatoren med rødt lys blinker når batteriet er under 25%. Når det skjer bør du lade batteriet så fort som mulig for kontinuerlig bruk.

13. OG 14. ANTENNER

Motta radiosignaler fra trådløse mikrofoner. Vær sikker på at de er utstrakte når de brukes med trådløse mikrofoner.

15. SIKRING

Denne sikringen kan byttes ut. Forsikre deg om at du kun erstatter den med en lignende sikring. Hvis ikke kan det resultere i at produktet blir skadet. Før du erstatter den, fjern enheten fra alle eksterne strømforsyninger og pas på at hovedpluggene ikke er koblet til.

16. NETTILKOBLING

Bruk kun strømkabelen som er inkludert med produktet. Denne stikkkontakten har en F1A på 250V sikring. Forsikre deg om at du kun erstatter den med en lignende sikring. Hvis ikke kan det resultere i at produktet blir skadet. Før du erstatter den, fjern enheten fra alle eksterne strømforsyninger og pas på at hovedpluggene ikke er koblet til.

17. STRØMBRYTER

Dette skrur enheten på og av. Merk, hvis strømbryteren er av men fortsatt koblet til strømtilkoblingen, fortsetter batteriet å lade."

TRÅDLØS MIKROFON

1. GITTER

Den beskytter mikrofonen fra skade. Ikke ta av gitteret ettersom det ikke er noen anvendelige deler i pakken.

2. LED

Dette lyset blinker når den skrues på og slutter så å lyse under normale omstendigheter. Hvis batteriet er lavt begynner LED'en å blinke.

3. PÅ/AV BRYTER

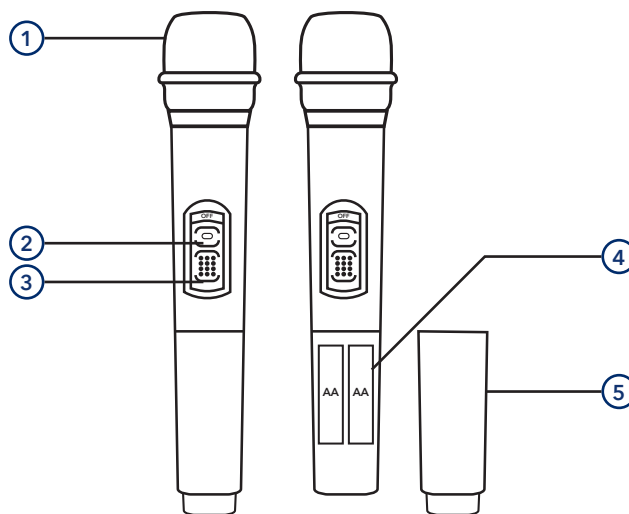
Denne bryteren har tre posisjoner. "Av" på bunnen, "demp" i midten (RF signal er operativ, men lyden er dempet), og "på" øverst.

4. BATTERI

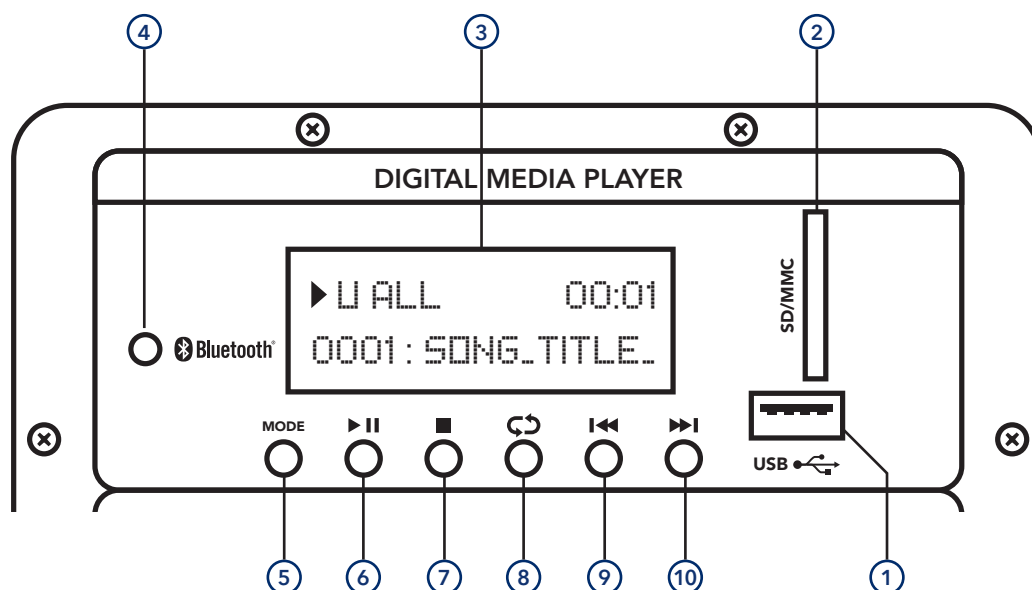
Dette krever 2 x AA batterier (15v hver). Ikke bruk noen annen type batter med denne mikrofonen.

5. BATTERIDEKSEL

For å fjerne dekselet må du presse toppen av luken litt og dra den nedover. Det motsatte gjelder når den skal settes tilbake.



BRUK AV MEDIASPELLEREN



1. USB INNGANG

Lar deg spille alle .mp3, .wma eller .wav filer."

2. SD KORT INNGANG

Lar deg spille alle .mp3, .wma eller .wav filer.

3. LCD DISPLAY

Viser deg alle funksjonene som for øyeblikket blir brukt.

4. FJERNKONTROLLSENSOR

(kontroller ikke inkludert med denne modellen)

5. MODUS VALG-KNAPP

Bytt syklisk mellom alle forskjellige inngangsfunksjoner.

6. SPILL/PAUSE

Lar deg spille og pause lyden.

7. STOPP

Lar deg stoppe lyden.

8. LOOP

Lar deg loope nåværende lydspor (kun SD-kort og USB). Konstant trykking lar deg bytte mellom å loope den nåværende sangen, gjenta alle sangene i en spesifikk mappe, loope avspilling av alle sanger i alle mapper og tilfeldig avspilling.

9. GÅ TILBAKE

Gå tilbake et sport (kort trykk), eller spol tilbake (langt trykk).

10. SPOL FREMOMER

Gå fremover et spor eller spol fremover (langt trykk).

For Bluetooth-paring, press MODE-knappen til "BLUE" ikke lenger vises på skjermen. Skjermen vil vise "BLUETOOTH UNCONNECTED". Skru på den Bluetooth-sendende enheten og vent på at sammenkoblingen skal fullføres. Så fort de er koblet sammen kan du spille lyd gjennom Bluetooth-enheten din.

INFO OM TRÅDLØS MIKROFON



Dette produktet følger alle relevante standarder i Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU. En fullstendig deklarasjon av overensstemmelse er tilgjengelig hos info@gear4music.no

Vennligst sjekk kartet for informasjon om hvordan du bruker den trådløse mikrofonen i din region. Mer informasjon kan finnes hos info@gear4music.no eller ved å kontakte lokale myndigheter.

Det er viktig for oss at du er fullstendig fornøyd med kjøpet ditt. Skulle du ha noen spørsmål om dette produktet må du ikke nøle med å kontakte kundeservice-teamet hos Gear4music på **+47 21930516** eller info@gear4music.no

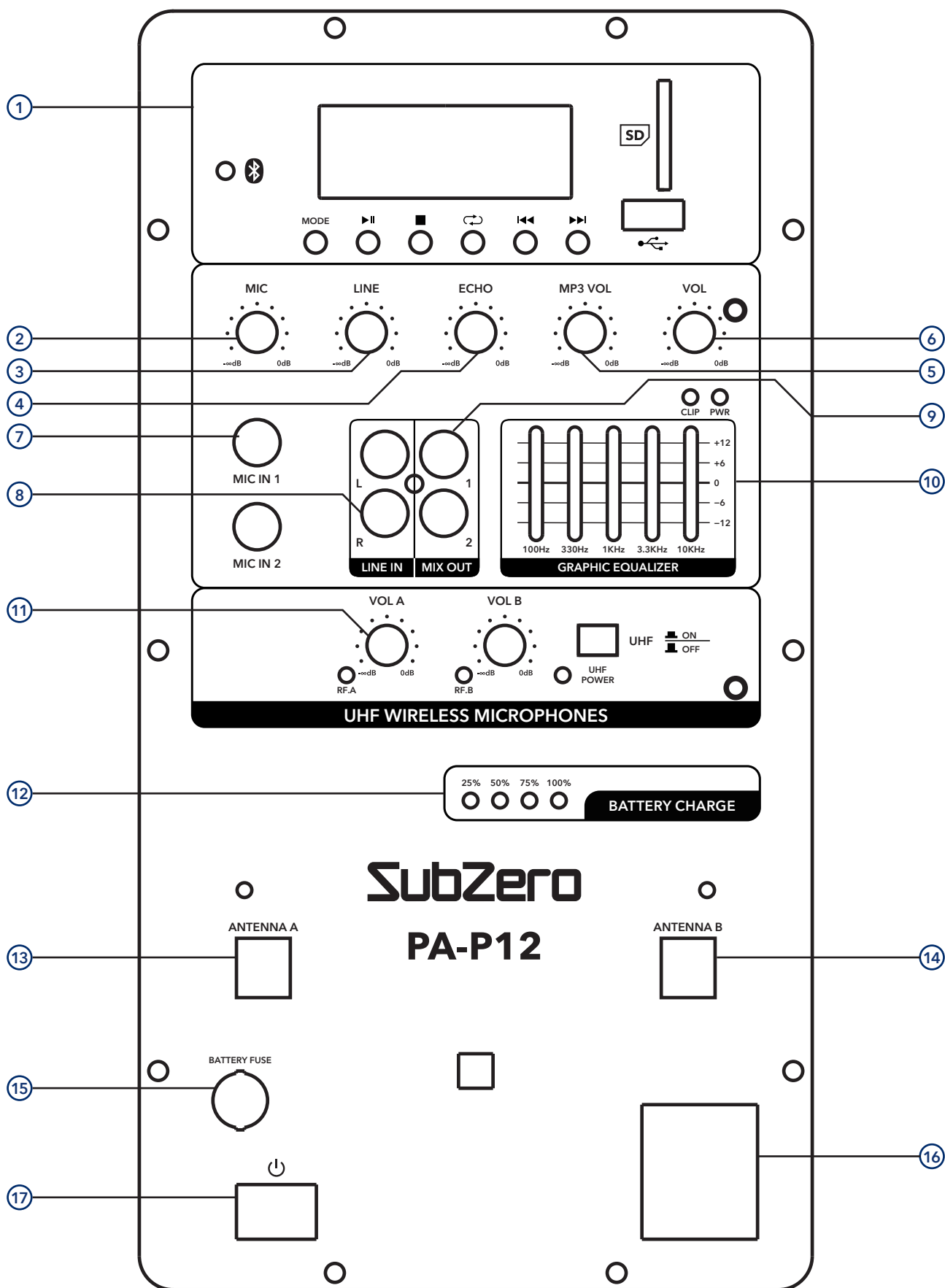
TECHNISCHE DATEN

SZPA-P12

Høytalerstørrelse	12" + 1" Komprimeringsdriver
Forsterkerklasse	Class AB
Utgangskraft	60W RMS / 100W Peak
Frekvensrespons.	68Hz - 19KHz
Maks SPL	109dB
Beskyttelseskretser.	Kort krets, overstrøm
Støttede mediaplattformer	Bluetooth, USB, SD
Inngangskanaler.	2 x ¼" Jack mikrofoninngang, 1 x stereo RCA linje-inngang
Utgangskanaler	1 x stereo RCA
Trådløs mikrofonfrekvens	863.1 + 864.5MHz
Maks RF-kraft.	10mW
Mikrofon frekvensrespons	50Hz - 17KHz
Strømforsyning	230V at 50Hz AC IEC cable
Sikringstype.	6A-250V
Batteriliv	Opptil 4 timer
Vekt.	12.2Kg
Dimensjoner	420 x 645 x 345mm

SZPA-P15

Høytalerstørrelse	15" + 1" Komprimeringsdriver
Forsterkerklasse	Klasse AB
Utgangskraft	80W RMS / 140W Peak
Frekvensrespons.	68Hz - 19KHz
Maks SPL	112dB
Beskyttelseskretser.	Kort krets, overstrøm
Støttede mediaplattformer	Bluetooth, USB, SD
Inngangskanaler.	2 x ¼" Jack mikrofoninngang, 1 x stereo RCA linjeinngang
Utgangskanaler	1 x stereo RCA
Trådløs mikrofonfrekvens	863.1 + 864.5MHz
Maks RF kraft.	10mW
Mikrofon frekvensrespons	50Hz - 17KHz
Strømforsyning	230V at 50Hz AC IEC cable
Sikringstype.	6A-250V
Batteriliv	Up to 4 hours
Vekt.	17.2Kg
Dimensjoner	485 x 690 x 345mm



KONTROLLER & FUNKTIONER

1. DIGITAL MEDIASPELARE

låter dig spela musik genom högtalaren från ett brett utbud plattformar. Denna enhet har följande funktioner

LÄGESKNAPP

Ändra mellan olika ingångslägen (USB, SD och Bluetooth)

PLAY/PAUSE-KNAPP

För USB och SD-lägen

UPPREPNINGSKNAPP

För att välja play- och upprepningsfunktioner

HOPPA ÖVER

Med kort tryck / SKROLL med långt tryck

DISPLAY-SKÄRM

SD-KORT INGÅNG

USB-DRIVE INGÅNG

BLUETOOTH TRÅDLÖS MOTTAGARE

2. MICK GAIN-KNOPP

Öka och sänk volymen på mikrofoningång (MIC IN 1 och MIC IN 2). Notera att detta inte kontrollerar volymen på den trådlösa mikrofonen.

3. LINJENIVÅ-KNOPP

Öka och sänk volymen på linje-ingången.

4. EKO-KNOPP

Öka och sänk mängden eko som läggs till på ingången.

5. MP3 VOLYM-KNOPP

Öka och sänk nivån på den digitala mediaspelaringången.

6. VOLYM-KNOPP

Öka och sänk den totala volymen på master-utgången i högtalaren."

7. MICK-INGÅNGAR

2 x TS 1/4 jack-ingång passande för låg impedans mikrofon signaler. Notera, denna ingång stöder inte mikrofoner som kräver fantommatning.

8. LINJE-INGÅNGAR

Stereo RCA-ingångar passande för högimpedans linjenivåsignaler.

9. MIX-UTGÅNG

Stereo RCA-utgång som ger en master-utgång för högtalarens mix i linjenivå-signal.

10. GRAFISK EQ

kontrollera frekvenserna i master-utgången på 100Hz, 330Hz, 1KHz, 3.5KHz och 10KHz. Förstärk eller begränsa frekvensen med +/- 12dB.

11. TRÅDLÖS MIKROFONVOLYM-KNOPP

- kontrollera volymen på de trådlösa mikrofonerna. Ström till mottagaren kan växlas på och av med av/på-knappen.

12. BATTERILADDNINGSIKATOR

4-nivå indikator för att visa batteriliv. Rödljus-indikatorn blinkar när laddningsnivån är under 25%. I det läget bör du ladda batteriet så snart som möjligt för att fortsätta använda den.

13. & 14. ANTENNER

Mottag radiosignaler från de trådlösa mikrofonerna. Se till att dessa är utsträckta när de används med de trådlösa mikrofonerna.

15. SÄKRING

Denna säkring är utbytbar. Se till att endast ersätta med en likadan säkring. Om detta inte görs kan det resultera i att produkten skadas. Innan ersättning, koppla ifrån enheten från all extern strömförsörjning och se till att eluttaget inte är anslutet.

16. STRÖMANSLUTNING

Använd endast den medföljande strömsladden med produkten. Uttaget har en F1A vid 250v SÄKRING. Se till att ersätta endast med likadan säkring. Om detta inte görs kan det resultera i att produkten skadas. Innan ersättning, koppla ifrån enheten från all extern strömförsörjning och se till att eluttaget inte är anslutet.

17. STRÖMBRYTARE

Den här slår av och på enheten. Notera, om strömbrytaren är av men fortfarande ansluten till eluttag kommer enheten fortfarande laddas.

TRÅDLÖS MIKROFON

1. GALLER

Detta skyddar mikrofonen från skada. Ta inte av gallret, eftersom det inte finns några för användare omskötbara delar inuti.

2. LED

Detta ljus blinkar en gång när det slås på och kommer sedan inte lysa upp igen under normala omständigheter. Om batteriet är lågt kommer LED:n blinka.

3. PÅ/AV-KNAPP

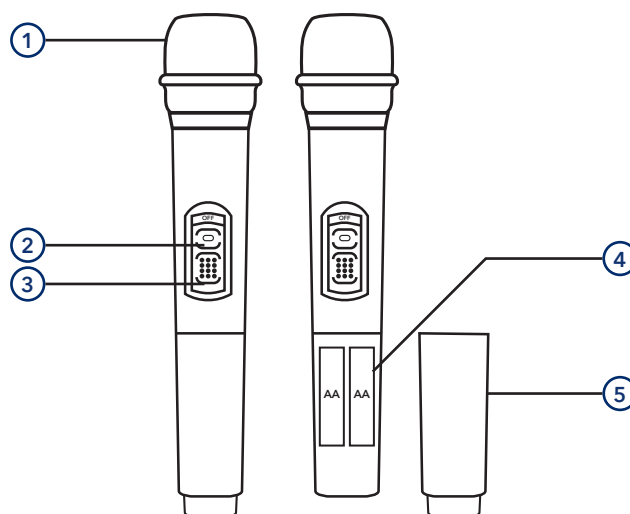
Denna har tre positioner. Av på botten, mute i mitten (RF-signal är verksam men ljudet är tystat), och på i toppen.

4. BATTERI

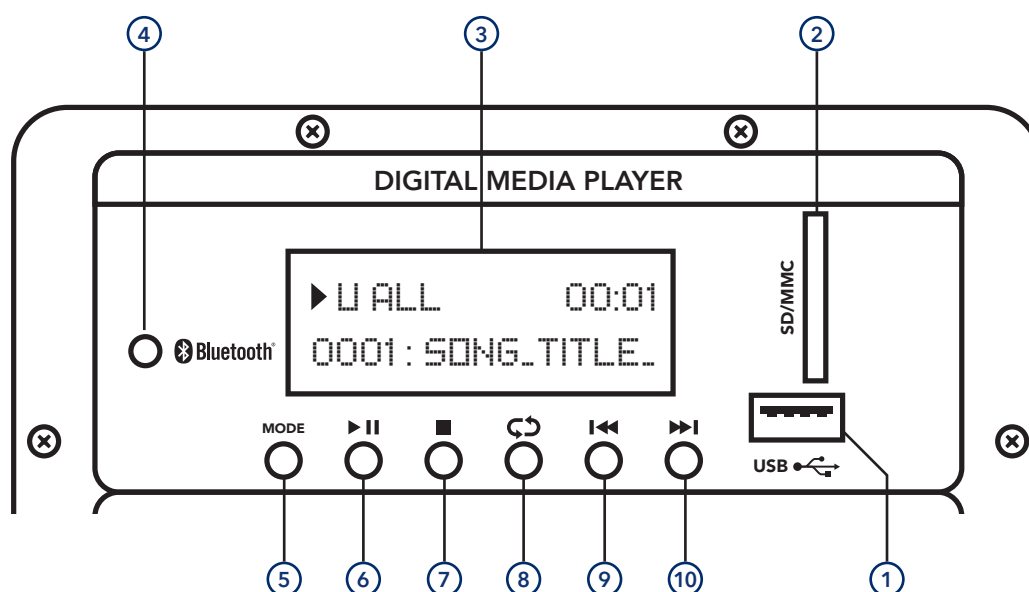
Denna enhet kräver 2 x AA batterier (1.5v var). Använd inte andra sorters batterier med denna mikrofon.

5. BATTERI

För att ta bort, tryck lätt på toppen av luckan och dra neråt. Motsatt gäller när den sätts tillbaka.



ANVÄNDNING AV MEDIASPELAREN



1. USB-INGÅNG

Låter dig spela .mp3, .wma eller .wav-filer.

2. SD-KORT-INGÅNG

Låter dig spela .mp3, .wma eller .wav-filer.

3. LCD-DISPLAY

Visar dig alla funktioner som är i användning.

4. FJÄRRKONTROLLSENSOR

(kontroll ingår inte med denna modell)

5. VAL-LÄGE KNAPP

Byt cykliskt mellan alla olika ingångsfunktioner.

6. PLAY/PAUSE

Låter dig spela och pausa ljudet.

7. STOPP

Låter dig stoppa ljudet

8. LOOP

Låter dig loopa nuvarande ljudspår (endast SD-kort och USB). Upprepande tryck låter dig byta mellan att loopa den nuvarande sången, upprepa alla sånger i en viss mapp, loopa uppspelning av alla sånger i alla mappar och slumpmässig uppspelning.

9. HOPPA BAKÅT

Gå ett spår bakåt (kort tryck), eller spola tillbaka (långt tryck).

10. HOPPA FRAMÅT

Gå ett står framåt (kort tryck), eller snabbspola (långt tryck).

För Bluetooth-parning, tryck på MODE-knappen tills "BLUE" inte dyker upp på skärmen. Displayen kommer visa "BLUETOOTH UNCONNECTED". Slå på Bluetooth-sändande enhet, och vänta tills "Bluetooth" dyker upp på den parbara enheten. Välj denna enhet och vänta tills parning slutförts. När väl parad kan du spela ljud genom din Bluetooth-kapabla enhet.

TRÅDLÖS MIKROFON INFO



Denna produkt följer alla relevanta standarder i Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU. En fullständig deklARATION av uppfyllnad finns hos info@gear4music.se.

Hänvisa till kartan för information om användning av den trådlösa mikrofonen i din region. Mer information kan finnas hos info@gear4music.se eller genom att kontakta lokal myndighet.

Vi vill att du ska bli fullständigt nöjd med ditt köp. Om du har några frågor om denna produkt, kontakta Gear4music's hotline på **08-124 103 60** eller på info@gear4music.se

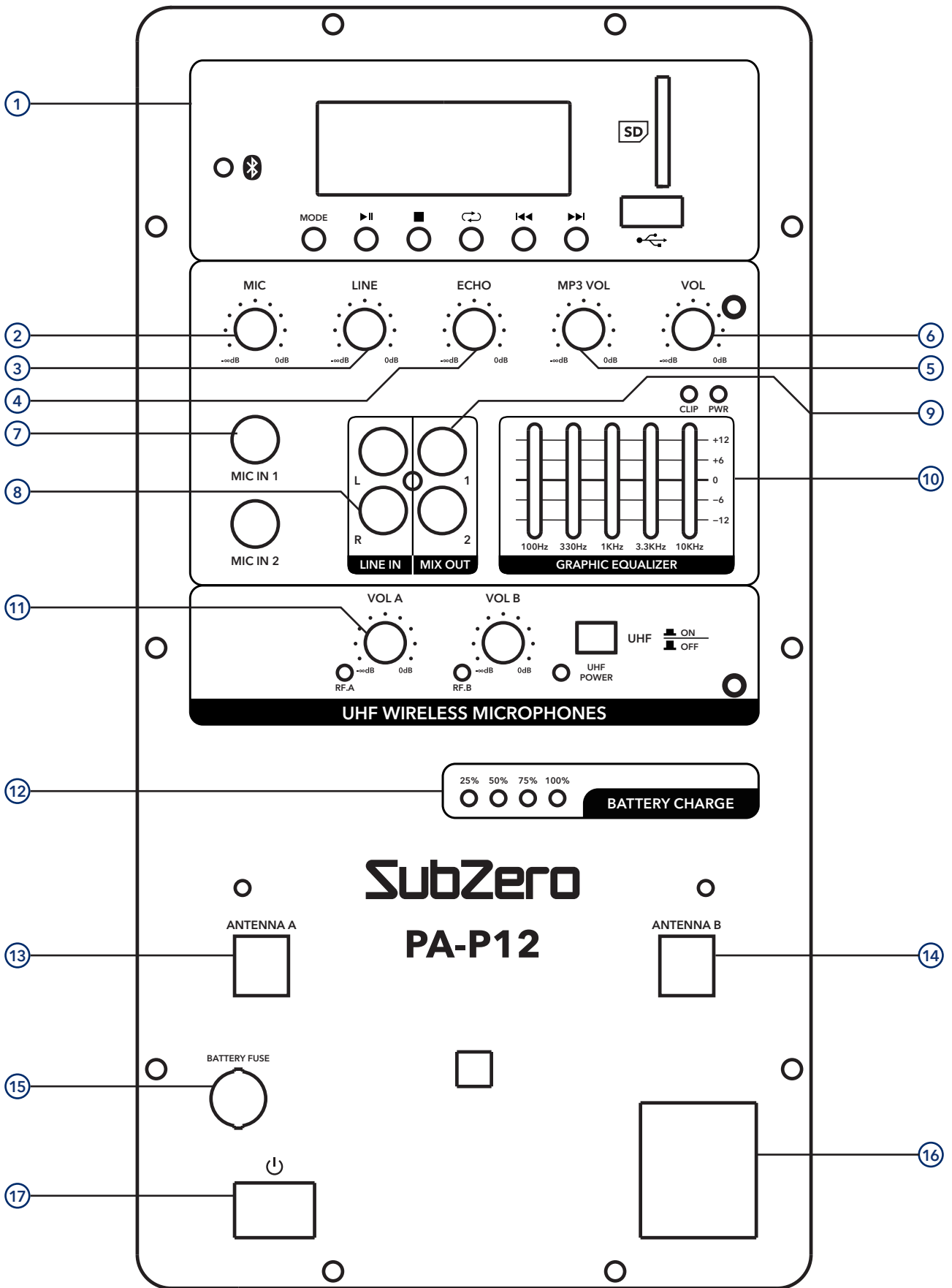
TECHNISCHE DATEN

SZPA-P12

Högtalarstorlek	12-tum + 1-tum komprimeringsdriver
Förstärkarklass	Klass AB
Utgångskraft	60W RMS / 100W Peak
Frekvensrespons.	68Hz - 19KHz
Max SPL	109dB
Skyddskretsar	Kortslutning, överström
Stödda mediaplattformar. . . .	Bluetooth, USB, SD
Ingångskanaler	2 x ¼-tums jack mick in, 1 x stereo RCA linje in
Utgångskanaler	1 x stereo RCA
Trådlös mikrofonsfrekvens . .	863.1 + 864.5MHz
Max RF-ström	10mW
Mick frekvenssvar	50Hz - 17KHz
Strömförsörjning	230V vid 50Hz AC IEC kabel
Säkringstyp	6A-250V
Batterilängd.	Upp till 4 timmar
Vikt	12.2Kg
Mått.	420 x 645 x 345mm

SZPA-P15

Högtalarstorlek	15 tum + 1 tum komprimeringsdriver
Förstärkarklass	Class AB
Utgångskraft	80W RMS / 140W Peak
Frekvenssvar	68Hz - 19KHz
Max SPL	112dB
Skyddskretsar	Kortslutning, överström
Stödda mediaplattformar. . . .	Bluetooth, USB, SD
Ingångskanaler	2 x ¼ tum jack mick in, 1 x stereo RCA linje in
Utgångskanaler	1 x stereo RCA
Trådlös mikrofonsfrekvens . .	863.1 + 864.5MHz
Max RF-ström	10mW
Mickfrekvenssvar	50Hz - 17KHz
Strömförsörjning	230V vid 50Hz AC IEC- kabel
Säkringstyp	6A-250V
Batterilängd.	Upp till 4 timmar
Vikt	17.2Kg
Mått.	485 x 690 x 345mm"



CONTROLES Y FUNCIONES

1. DIGITAL MEDIA PLAYER

le permite reproducir música en el altavoz desde diversas plataformas. Este dispositivo ofrece las siguientes funciones

BOTÓN MODO

Seleccione el modo de entrada (USB, SD o Bluetooth)

BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA

(Para los modos USB y SD)

BOTÓN REPETIR

Para seleccionar los modos de reproducción y repetición

SALTAR

Pulsando brevemente / DESPLAZAR manteniéndolo pulsado

PANTALLA

ENTRADA DE TARJETAS SD

ENTRADA USB

RECEPTOR INALÁMBRICO BLUETOOTH

2. VOLUMEN DEL MICRO

Aumenta o disminuye el volumen de las entradas de micro (MIC IN 1 y MIC IN 2). No modifica el volumen de los micros inalámbricos."

3. VOLUMEN DE LÍNEA

Aumenta o disminuye el volumen de las entradas de línea.

4. ECO (REVERB)

Aumenta o disminuye el eco de las entradas.

5. VOLUMEN MP3

Aumenta o disminuye el volumen de la entrada del reproductor multimedia.

6. VOLUMEN

Aumenta o disminuye el volumen maestro total del altavoz.

7. ENTRADAS DE MICRO

2 x entradas jack TS ¼ con para micros de baja impedancia. Esta entrada no es compatible con micros que requieren alimentación fantasma.

8. ENTRADAS DE LÍNEA

Entradas RCA estéreo para señales de línea de alta impedancia.

9. SALIDA DE MEZCLA

Salidas RCA estéreo que proporcionan una salida maestra de la mezcla del altavoz con una señal de línea.

10. EQ GRÁFICO

controla las frecuencias de la salida maestra a 100 Hz, 330 Hz, 1 KHz, 3,5 KHz y 10KHz. Amplifique o limite la frecuencia en +/- 12 dB.

11. VOLUMEN DEL MICRO INALÁMBRICO

controla el volumen de los micros inalámbricos. El receptor se puede encender o apagar con el botón ON/OFF.

12. ESTADO DE LA BATERÍA

indicador de 4 niveles que muestra el nivel de carga de la batería. El indicador rojo parpadea al alcanzar el 25 %. En ese momento, necesita recargar la batería en cuanto pueda.

13. & 14. ANTENAS

Reciben las señales de radio de los micros inalámbricos. Recuerde extenderlas cuando utilice micros inalámbricos.

15. FUSIBLE

Fusible reemplazable. Asegúrese de reemplazarlo con un fusible idéntico. En caso contrario, podría dañar el producto. Antes de reemplazarlo, desconecte la unidad de cualquier fuente de energía externa y asegúrese de que el enchufe no está conectado.

16. CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Use únicamente el cable de alimentación incluido. Esta toma de corriente incluye un fusible F1A a 250 V. Asegúrese de reemplazarlo con un fusible idéntico. En caso contrario, podría dañar el producto. Antes de reemplazarlo, desconecte la unidad de cualquier fuente de energía externa y asegúrese de que el enchufe no está conectado.

17. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

Para encender y apagar el dispositivo. La batería seguirá cargando si está apagado pero sigue enchufado a la toma de corriente.

MICRÓFONO INALÁMBRICO

1. REJILLA

Protege su micro de cualquier daño. No la quite para no exponer componentes que el usuario no puede reparar."

2. LED

La luz parpadea al encender el micro y no volverá a iluminarse en condiciones normales. Volverá a parpadear para indicar batería baja."

3. INTERRUPTOR ON/OFF

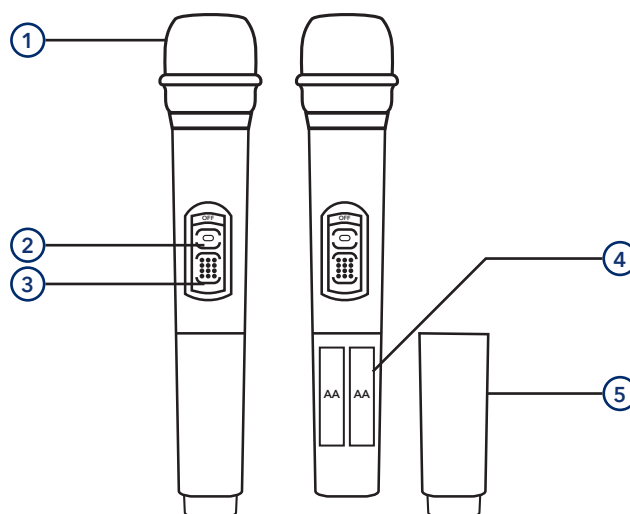
Tiene tres posiciones. OFF en la inferior, silencio en el medio (audio silenciado con la señal operativa) y ON en la superior."

4. COMPARTIMENTO DE LA BATERÍA

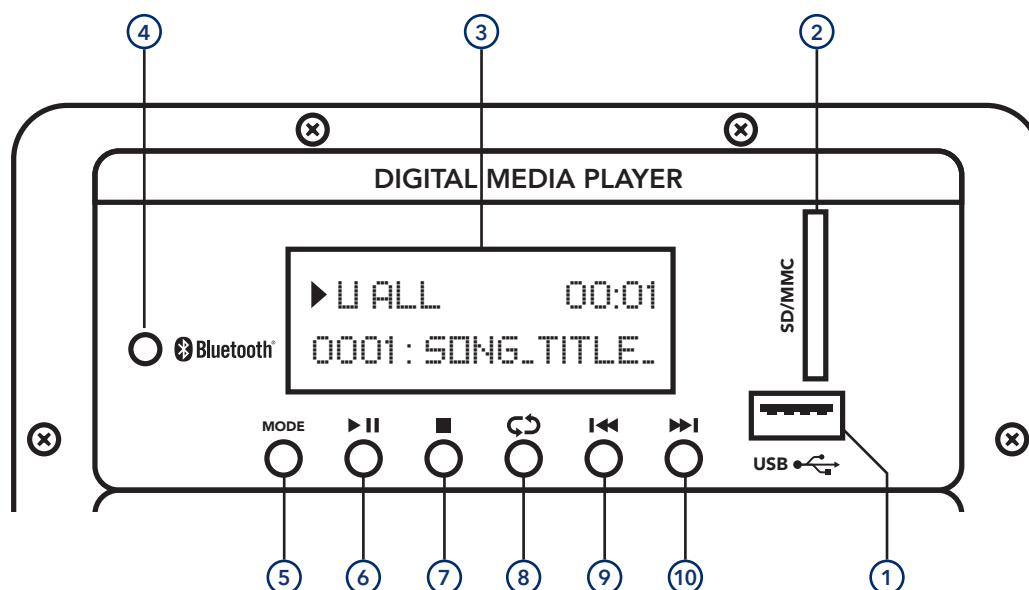
Utiliza 2 x pilas AA (1,5 v cada una). No utilice ningún otro tipo de pilas o batería con este micrófono."

5. TAPA DE LA BATERÍA

Presione la parte superior de la tapa ligeramente y desplácela hacia abajo. Insértela siguiendo la dirección opuesta."



REPRODUCTOR MULTIMEDIA



1. ENTRADA USB

Permite reproducir archivos .mp3, .wma o .wav.

2. ENTRADA DE TARJETAS SD

Permite reproducir archivos .mp3, .wma o .wav.

3. PANTALLA LCD

Muestra todas las funciones en uso.

4. SENSOR DE CONTROL REMOTO

(control remoto no incluido en este modelo)

5. SELECCIONAR MODO

Navigate entre las distintas opciones de entrada de forma cíclica.

6. REPRODUCIR/PAUSA

Reproduzca o pause el audio.

7. DETENER

Detenga el audio.

8. REPETIR

Repita la pista de audio actual (solo en modos SD y USB). Pulse varias veces para alternar entre repetir la pista actual, repetir todas las pistas de la carpeta, repetir todas las pistas de todas las carpetas o reproducir pistas aleatoriamente.

9. ATRÁS

Vuelve a la pista anterior (pulsación breve) o rebobina la pista actual (pulsación larga).

10. ADELANTE

Avanza a la pista siguiente (pulsación breve) o avanza la pista actual (pulsación larga)."

Para conectar dispositivos Bluetooth, pulse el botón MODO hasta que desaparezca "BLUE" de la pantalla. La pantalla mostrará el mensaje "BLUETOOTH UNCONNECTED". Encienda el dispositivo deseado y espere a que aparezca entre las opciones. Seleccione el dispositivo y espere a que finalice la conexión. Una vez conectado, puede reproducir audio a través del dispositivo Bluetooth activado.

INFORMACIÓN DEL MICRÓFONO INALÁMBRICO



Este producto cumple todos los estándares relevantes de la directiva de equipos radioeléctricos (RED) 2014/53/EU. Puede obtener la declaración completa en info@gear4music.es.

Por favor, compruebe en el mapa la información sobre el uso de micros inalámbricos en su región. Puede obtener más información en info@gear4music.es o a través de las autoridades locales.

Esperamos que esté completamente satisfecho con su compra. Si tiene alguna pregunta o duda sobre este producto, póngase en contacto con Gear4music en el **+34 911 895 178** o en info@gear4music.es.

ESPECIFICACIONES

SZPA-P12

Dimensión de los altavoces 12" + 1" transductor de compresión

Clase del amplificador Clase AB

Potencia de salida 60 W RMS / 100 W pico

Respuesta en frecuencia 68 Hz - 19 KHz

SPL máximo 109 dB

Circuitos de protección cortocircuito, sobreintensidad

Dispositivos multimedia Bluetooth, USB, SD

Canales de entrada 2 x micro jack ¼", 1 x entrada RCA estéreo

Canales de salida 1 x RCA estéreo

Frecuencia del micro inalámbrico 863,1 + 864,5 MHz

Radiofrecuencia máxima 10 mW

Respuesta en frecuencia del micro 50 Hz - 17 KHz

Alimentación cable AC IEC de 230 V a 50 Hz

Tipo de fusible 6A - 250 V

Duración de la batería Hasta 4 horas

Peso 12,2 kg

Dimensiones 420 x 645 x 345 mm

SZPA-P15

Dimensión de los altavoces 15" + 1" transductor de compresión

Clase del amplificador Clase AB

Potencia de salida 80 W RMS / 140 W pico

Respuesta en frecuencia 68 Hz - 19 KHz

SPL máximo 112 dB

Circuitos de protección cortocircuito, sobreintensidad

Dispositivos multimedia Bluetooth, USB, SD

Canales de entrada 2 x micro jack ¼", 1 x entrada RCA estéreo

Canales de salida 1 x RCA estéreo

Frecuencia del micro inalámbrico 863,1 + 864,5 MHz

Radiofrecuencia máxima 10 mW

Respuesta en frecuencia del micro 50 Hz - 17 KHz

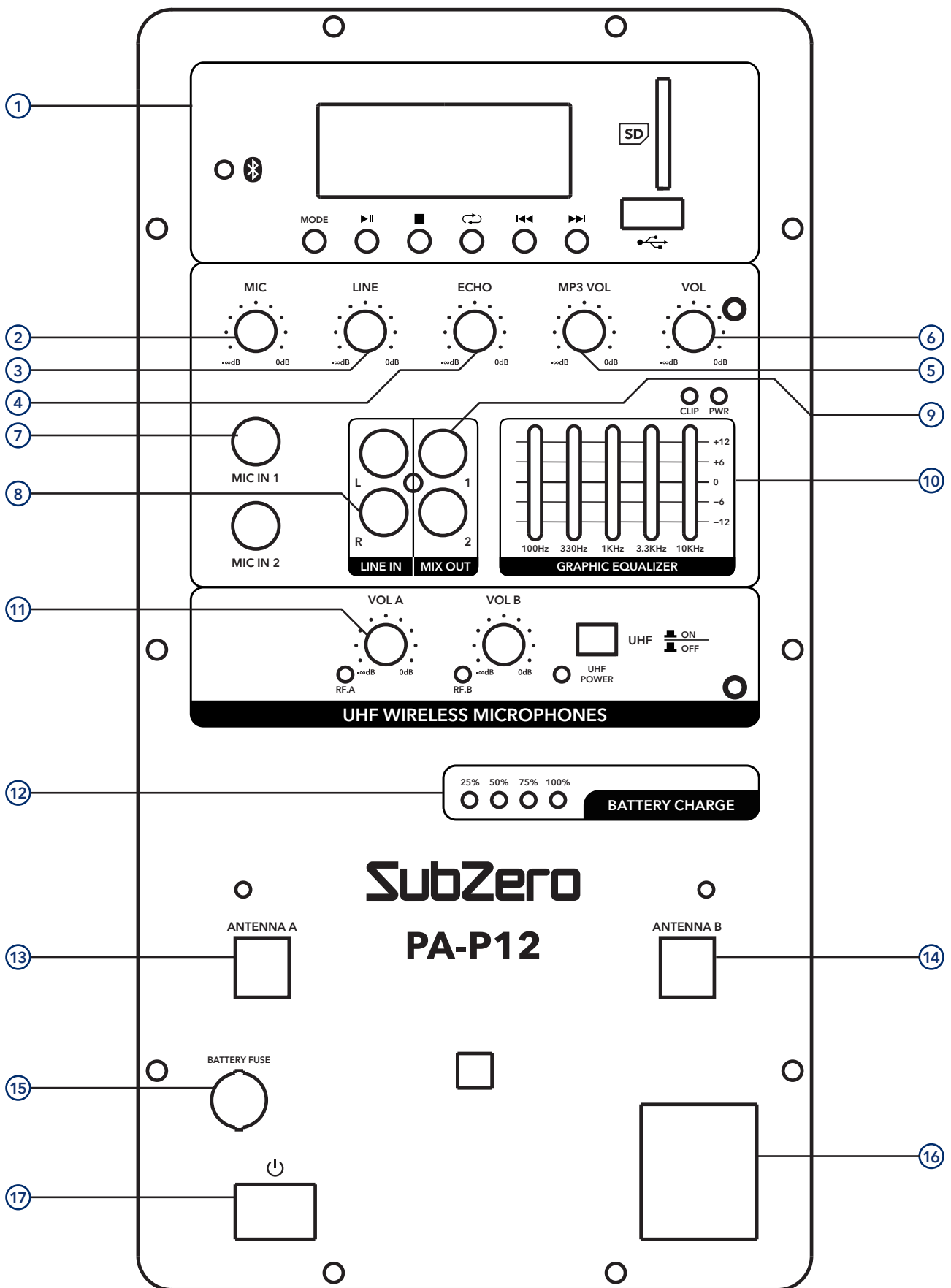
Alimentación cable AC IEC de 230 V a 50 Hz

Tipo de fusible 6A - 250 V

Duración de la batería Hasta 4 horas

Peso 17,2 kg

Dimensiones 485 x 690 x 345 mm



BEDIENING & FUNCTIES

1. Met de DIGITAL MEDIA PLAYER

kunt u muziek via de luidspreker afspelen met behulp van verschillende platformen. Dit apparaat heeft de volgende functies:

MODE KNOP

Wissel tussen verschillende ingangsmodi (USB, SD en Bluetooth)

PLAY/PAUSE KNOP

(Voor USB en SD)

REPEAT KNOP

Voor het selecteren van functies voor het afspelen en herhalen

SKIP

Met een korte druk op de knop / SCROLL met een lange druk op de knop

SCHERM

SD-KAARTINGANG

USB-INGANG

DRAADLOZE ONTVANGER VOOR BLUETOOTH

2. MIC GAIN KNOP

Verhoog en verlaag het volume van de microfooningangen (MIC IN 1 en MIC IN 2).
Let op: dit regelt niet het volume van de draadloze microfoons.

3. LINE LEVEL KNOP

Verhoog en verlaag het volume van de lijningang.

4. ECHO KNOP

Verhoog of verlaag de hoeveelheid echo die aan de ingangen wordt toegevoegd.

5. MP3 VOLUMEKNOP

Verhoog of verlaag het volume van de digital media player ingang.

6. VOLUMEKNOP

Verhoog of verlaag het algehele volume van de master uitgang van de luidspreker.

7. MICROFOONINGANGEN

2 x TS ¼ jack-ingangen die geschikt zijn voor microfoonsignalen met lage impedantie. Let op: deze ingang ondersteunt geen microfoons die fantoomvoeding nodig hebben.

8. LIJNINGANGEN

Stereo RCA-ingangen voor line level signalen met hoge impedantie.

9. MIX UITGANG

Stereo RCA-uitgang die een master output van de speakers mix op lijnniveau biedt.

10. GRAPHIC EQ - regel de frequenties van de master output op 100 Hz, 330 Hz, 1 KHz, 3,5 KHz en 10 KHz. Boost of beperk de frequentie met +/- 12 dB.

11. VOLUMEKNOPPEN VOOR DRAADLOZE MICROFOONS -

regel het volume van de draadloze microfoons. Stroom naar de ontvanger kan aan en uit worden gezet via de on/off knop.

12. INDICATOR VOOR BATTERIJNIVEAU - indicator met 4 niveaus om de levensduur van de batterij aan te geven. Het rode lampje knippert wanneer het laadniveau lager is dan 25 %. Op dit punt moet u de batterij zo snel mogelijk opladen om de luidspreker te blijven gebruiken.

13. & 14 ANTENNES

Deze ontvangen radiofrequentiesignalen van de draadloze microfoons. Zorg ervoor dat deze worden uitgetrokken wanneer ze in gebruik zijn met de draadloze microfoons.

15. ZEKERING

Deze zekering is vervangbaar. Vervang alleen met een zekering van hetzelfde type. Doet u dit niet, dan kan het product beschadigen. Verwijder voordat u de zekering vervangt de luidspreker van externe stroomvoorzieningen en het electriciteitsnet.

16. NETVOEDINGSAANSLUITING

Gebruik alleen de netsnoer die bij het product wordt meegeleverd. De aansluiting is voorzien van een F1A-250V zekering. Vervang enkel met een zekering van hetzelfde type. Doet u dit niet, dan kan het product beschadigen. Verwijder voordat u de zekering vervangt de luidspreker van externe stroomvoorzieningen en het electriciteitsnet.

17. NETSCHAKELAAR

Hiermee zet u het apparaat aan en uit. Let op, als de schakelaar uit staat, maar de luidspreker nog wel aangesloten is op het electriciteitsnet, zal de batterij blijven opladen.

DRAADLOZE MICROFOON

1. GRILL

Deze beschermt de microfoon tegen schade. Verwijder de grill niet, er zitten geen vervangbare onderdelen binnenin.

2. LED

Dit lampje knippert wanneer de microfoon wordt aangezet en zal daarna normaliter niet meer branden. Als de batterij bijna leeg is, zal het LED-lampje weer knipperen.

3. AAN/UIT SCHAKELAAR

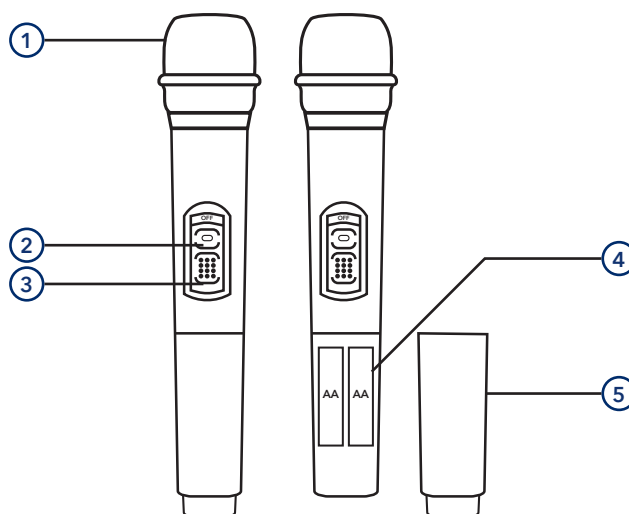
Deze heeft drie standen. De onderste is uit, de middelste is mute (RF-sigitaal is operationeel maar het geluid is gedempt) en de bovenste is aan.

4. BATTERIJVAKJE

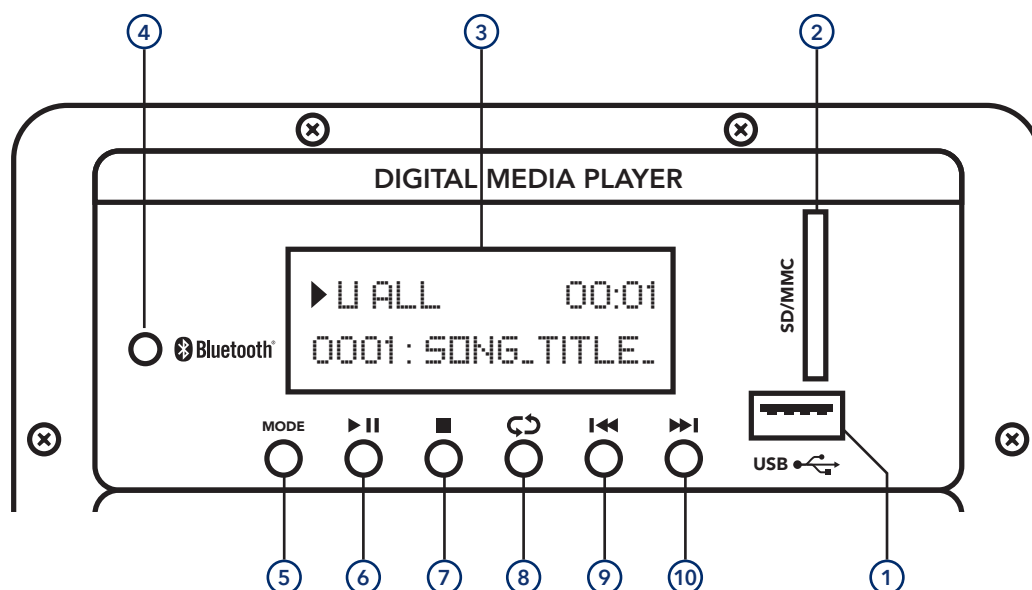
Hiervoor zijn 2 x AA batterijen (1,5 v elk) nodig. Gebruik geen andere soort batterijen voor deze microfoon.

5. BATTERIJKLEPJE

Om te verwijderen drukt u zachtjes op de bovenkant van het klepje en schuift u deze naar beneden. Het omgekeerde geldt voor het terugplaatsen.



GEBRUIK VAN DE MEDIASPELER



1. USB-INGANG

Maakt het mogelijk om .mp3, .wma of .wav bestanden af te spelen.

2. SD-KAARTINGANG

Maakt het mogelijk om .mp3, .wma of .wav bestanden af te spelen.

3. LCD-SCHERM

Toont alle functies die op dat moment worden gebruikt.

4. SENSOR VOOR AFSTANDBEDIENING

(afstandsbediening niet inbegrepen bij dit model)

5. MODE SELECTIEKNOP

Schakel tussen verschillende ingangsfuncties op cyclistische wijze.

6. PLAY/PAUSE

Voor het afspelen en pauzeren van audio.

7. STOP

Voor het stoppen van audio

8. LOOP

Voor het 'loopen' van het huidige audionummer (alleen SD-kaart en USB). Door herhaaldelijk te drukken kunt u kiezen tussen het loopen van het huidige nummer, het herhalen van alle nummers in een bepaalde volgorde, het in loop afspelen van alle nummers in alle folders en willekeurig afspelen.

9. TERUGSPOELEN

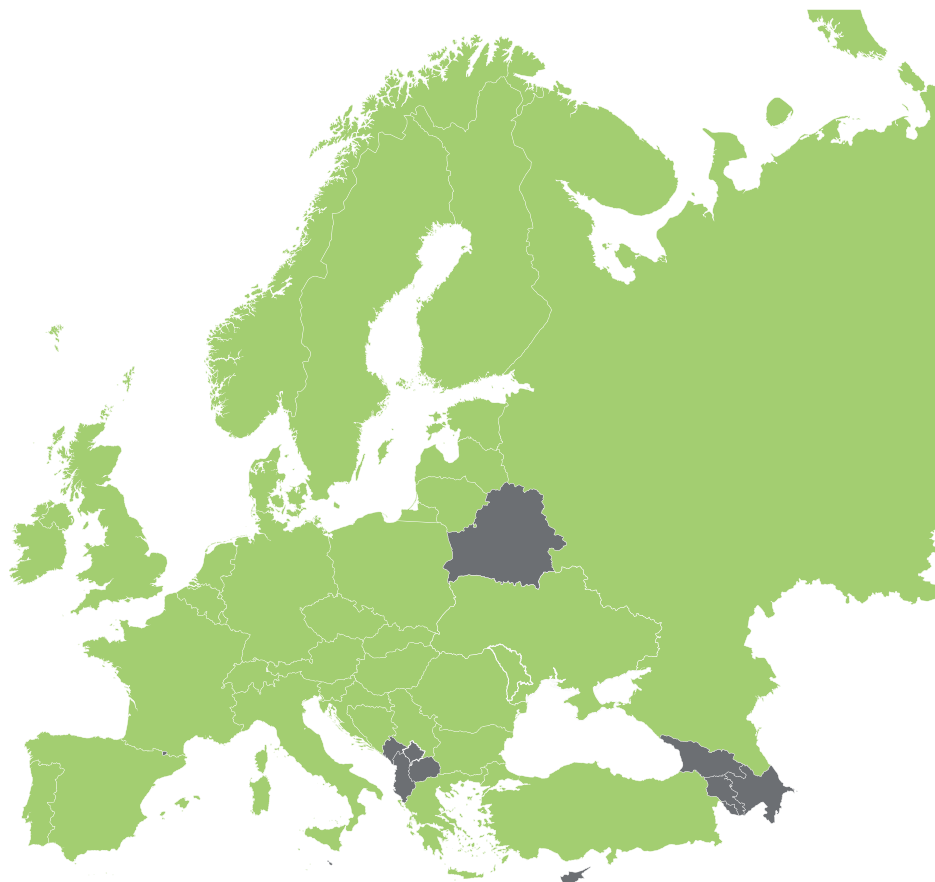
Ga één track terug (kort indrukken) of spoel terug (lang indrukken).

10. VOORUITSPOELEN

Ga één track vooruit (kort indrukken) of vooruitspoelen (lang indrukken).

Voor het koppelen met bluetooth drukt u op de MODE knop tot 'BLUE' niet meer op het scherm toont. Op het scherm verschijnt nu 'BLUETOOTH UNCONNECTED'. Zet het apparaat waarmee u bluetooth verzendt aan en wacht tot 'Bluetooth' verschijnt als koppelbaar apparaat. Selecteer dit apparaat en wacht tot het koppelen voltooid is. Zodra gekoppeld, kunt u audio afspelen via uw bluetooth-apparaat.

INFORMATIE DRAADLOZE MICROFOON



Dit product voldoet volledig aan alle relevante normen in de Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU. Een volledige conformiteitsverklaring is beschikbaar via info@gear4music.nl

Zie de kaart voor informatie over het gebruik van de meegeleverde draadloze microfoon in uw regio. Meer informatie hierover is verkrijgbaar via info@gear4music.nl of u kunt contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten.

Wij willen dat u volledig tevreden bent met uw aankoop. Mocht u vragen hebben over dit product, neem dan contact met ons op via **020-2417056** of info@gear4music.nl

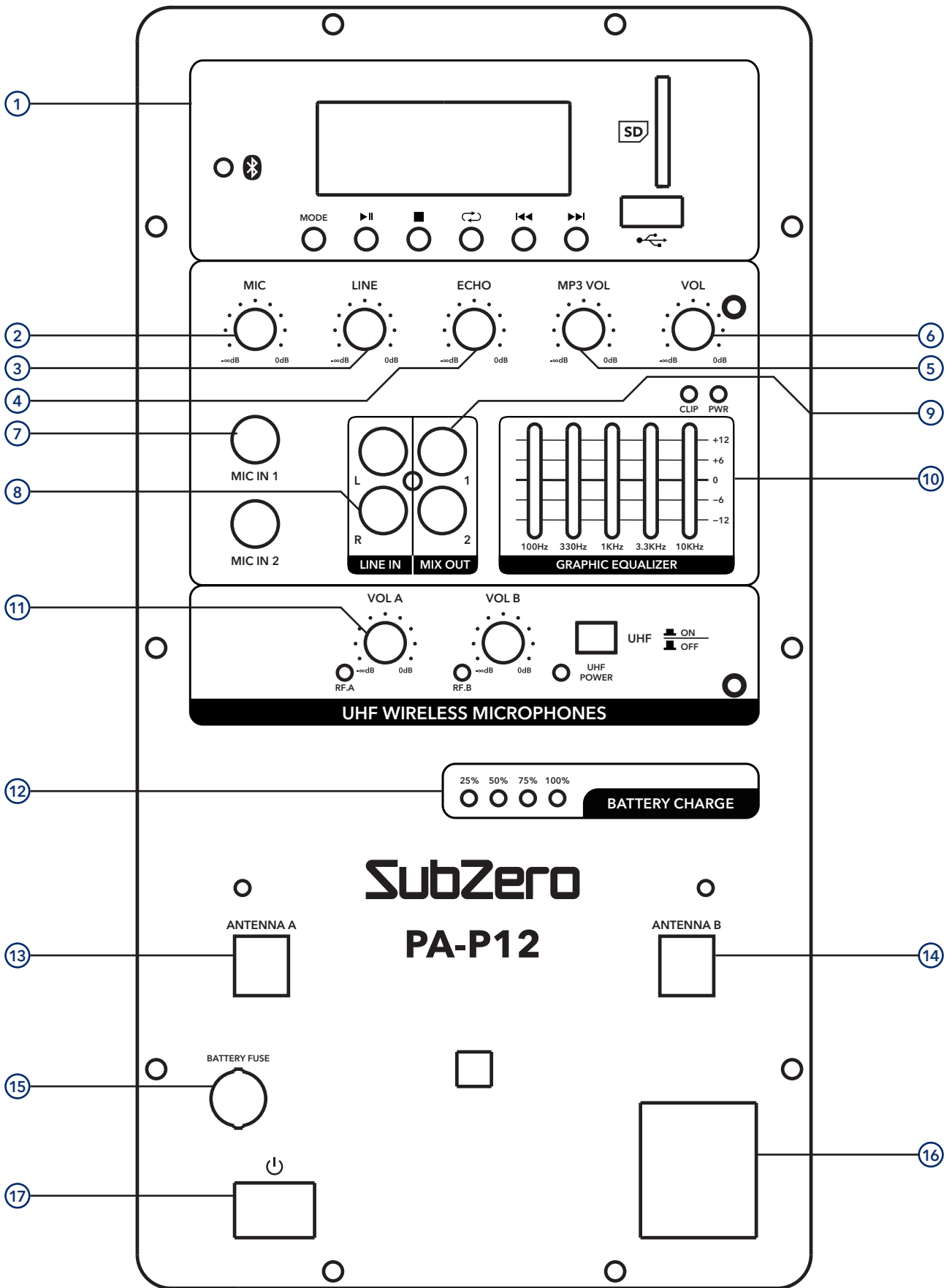
SPECIFICATIES

SZPA-P12

Grootte speaker	12" + 1" compressiedriver
Versterkerklasse	Klasse AB
Uitgangsvermogen	60 W RMS / 100 W piek
Frequentierespons	68 Hz - 19 KHz
Max. SPL	109 dB
Kortsluitingsbeveiliging	Kort circuit, overstroom
Ondersteunde mediaplatformen	Bluetooth, USB, SD
Ingangskanalen	2 x ¼" jack microfooningang, 1 x stereo RCA lijningang
Uitgangskanalen	1 x stereo RCA
Frequentie draadloze microfoon	863,1 + 864,5 MHz
Max. RF-vermogen	10 mW
Frequentierespons microfoon	50 Hz - 17 KHz
Netvoeding	230 V / 50Hz AC IEC kabel
Type verzekering	6A - 250 V
Batterijduur	Tot 4 uur
Gewicht	12,2 kg
Afmetingen	420 x 645 x 345 mm

SZPA-P15

Grootte speaker	15" + 1" compressiedriver
Versterkerklasse	Klasse AB
Uitgangsvermogen	80 W RMS / 140 W piek
Frequentierespons	68 Hz - 19 KHz
Max. SPL	112 dB
Kortsluitingsbeveiliging	Kort circuit, overstroom
Ondersteunde mediaplatformen	Bluetooth, USB, SD
Ingangskanalen	2 x ¼" jack microfooningang, 1 x stereo RCA lijningang
Uitgangskanalen	1 x stereo RCA
Frequentie draadloze microfoon	863,1 + 864,5 MHz
Max. RF-vermogen	10 mW
Frequentierespons microfoon	50 Hz - 17 KHz
Netvoeding	230 V / 50Hz AC IEC kabel
Type verzekering	6A - 250 V
Batterijduur	Tot 4 uur
Gewicht	17,2 kg
Afmetingen	485 x 690 x 345 mm



KONTROLLER OG FUNKTIONER

1. DIGITAL MEDIAEFSPILLER

lader dig spille musik gennem højttalerene ved brug af forskellige platformer. Denne enhed har følgende funktioner

TILSTAND-KNAP

Byt mellem forskellige input-tilstande (USB, SD og Bluetooth)

SPIL/PAUSE KNAP

(TIL USB og SD tilstande)

REPETITIONSKNAP

Til at vælge spille- og repetitionsfunktioner

SPRING OVER

Med kort tryk / SCROLL med langt tryk

DISPLAY-SKÆRM

SD-KORT INDGANG

USB-DRIVE INDGANG

BLUETOOTH TRÅDLØS MODTAGER

2. MIKROFON GAIN-KNAP

Øg og sænk voluminet til mikrofonindgangene (MIC IN 1 og MIC IN 2). Bemærk at dette ikke styrer de trådløse mikrofoners volumen."

3. LINJENIVEAU-KNAP

Øg og sænk voluminet af linje-inputtet."

4. EKKO-KNAP

Øg eller sænk mængden af ekko som tilføjes til indgangene.

5. MP3 VOLUMEN-KNAP

Øg eller sænk niveauet af den digitale medieafspiller-indgang.

6. VOLUMEN-KNAP

Øg eller sænk den samlede volumen fra master-outputtet på højttaleren.

7. MIKROFONINDGANGE

2 x TS ¼ jack-indgang til mikrofon signaler med lav impedans. Bemærk, at denne indgang ikke støtter mikrofoner som har brug for phantom power.

8. LINJEINDGANGE

Stereo RCA indgange til linjeniveau-signaler med høj impedans.

9. MIKSEUDGANG

Stereo RCA udgang som giver et master-output fra højttalerens miks på et linjeniveau-signal.

10. GRAFISK EQ

styrer master-outputtets frekvenser på 100Hz, 1KHz, 3.5KHz og 10KHz. Forstærk eller begræns frekvensen med +/- 12dB.

11. TRÅDLØSE MIKROFONVOLUMEN-KNAPPER

Styrer volumenet med trådløse mikrofoner. Strøm til modtageren kan slås til og fra ved at bruge til/fra-knappen.

12. BATTERINIVEAU-INDIKATOR

Indikator med 4 niveauer for at vise batteriniveauet. Indikatoren med rødt lys blinker når batteriet er under 25%. Når det sker bør du oplade batteriet hurtigst muligt til kontinuerlig brug.

13. OG 14. ANTENNER

Modtag radiosignaler fra trådløse mikrofoner. Vær sikker på at de er udstrakte når de bruges med trådløse mikrofoner.

15. SIKRING

Denne sikring kan udskiftes. Vær sikker på, at du kun erstatter den med en tilsvarende sikring. Hvis ikke kan det resultere i, at produktet bliver skadet. Før du erstatter den, bør du fjerne enheden fra alle eksterne strømforsyninger og sikre, at hovedkontakterne ikke er forbundet.

16. ELNET-FORBINDELSE

Brug kun strømkablet som er inkluderet med produktet. Denne stikkontakt har en F1A ved 250V sikring. Vær sikker på, at du kun erstatter den med en tilsvarende sikring. Hvis ikke kan det resultere i, at produktet bliver skadet. Før du erstatter den, fjern enheden fra alle eksterne strømforsyninger og vær sikker på, at hovedkontakterne ikke er tilsluttet.

17. STRØMKONTAKT

Denne kontakt tænder og slukker for enheden. Bemærk, at batteriet fortsat vil oplade, hvis strømkontakten er slukket men tilsluttet til elnet-forbindelsen."bliven opladen.

TRÅDLØS MIKROFON

1. GITTER

Beskytter mikrofonen fra skade. Da der ikke er bruger-venlige dele inden i bør du ikke fjerne gitteret.

2. LED

Dette lys blinker når den tændes og vil så ikke lyse igen under normale omstændigheder. Hvis batteriet er lavt begynder LED'en at blinke.

3. TIL/FRA-KONTAKT

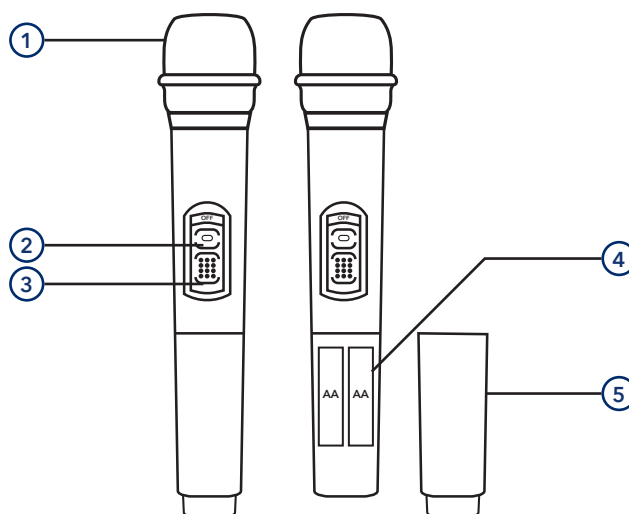
Denne kontakt har tre positioner. "Fra" på bunden, "dæmp" i midten (RF signalet er operativt, men lyden er dæmpet), og "til" øverst.

4. BATTERI

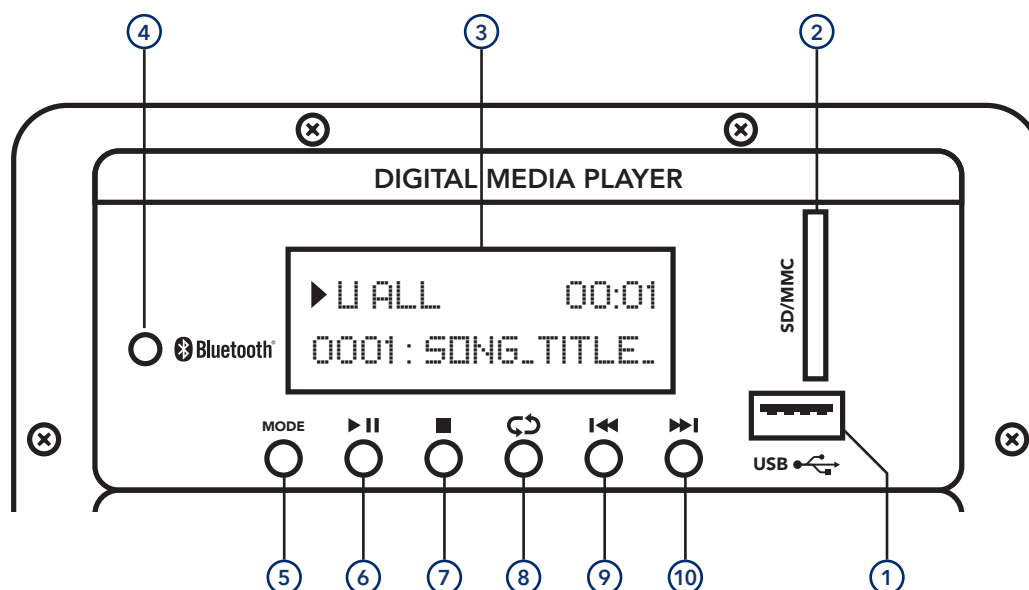
Dette kræver 2 x AA batterier (1,5v hver). Brug ikke nogen anden type batterier med denne mikrofon.

5. BATTERIDÆKSEL

For at fjerne dækslet, skub toppen af lågen lidt og tryk ned. Det modsatte gælder når den skal sættes tilbage.



BRUG AF MEDIENAFSPILLEREN



1. USB INDGANG

Lader dig indspille alle .mp3, .wma eller .wav filer.

2. SD KORT INDGANG

Lar deg spille alle .mp3, .wma eller .wav filer.

3. LCD DISPLAY

Viser dig alle funktionerne som i øjeblikket er i brug.

4. FJERNBETJENINGSSENSOR

(kontroller ikke inkluderet med denne model)

5. TILSTANDSVALG-KNAP

Skift cyklisk mellem alle forskellige indgangsfunktioner.

6. SPIL/PAUSE

Lader dig spille og pause lyden.

7. STOP

Lader dig stoppe lyden.

8. LOOP

Lader dig loope nuværende lydspor (kun SD-kort og USB). Gentagne tryk lader dig skifte mellem at loope den nuværende sang, gentage alle sangene i en specifik mappe, loope afspilning af alle sange i alle mapper og tilfældig afspilning.

9. SPOL TILBAGE

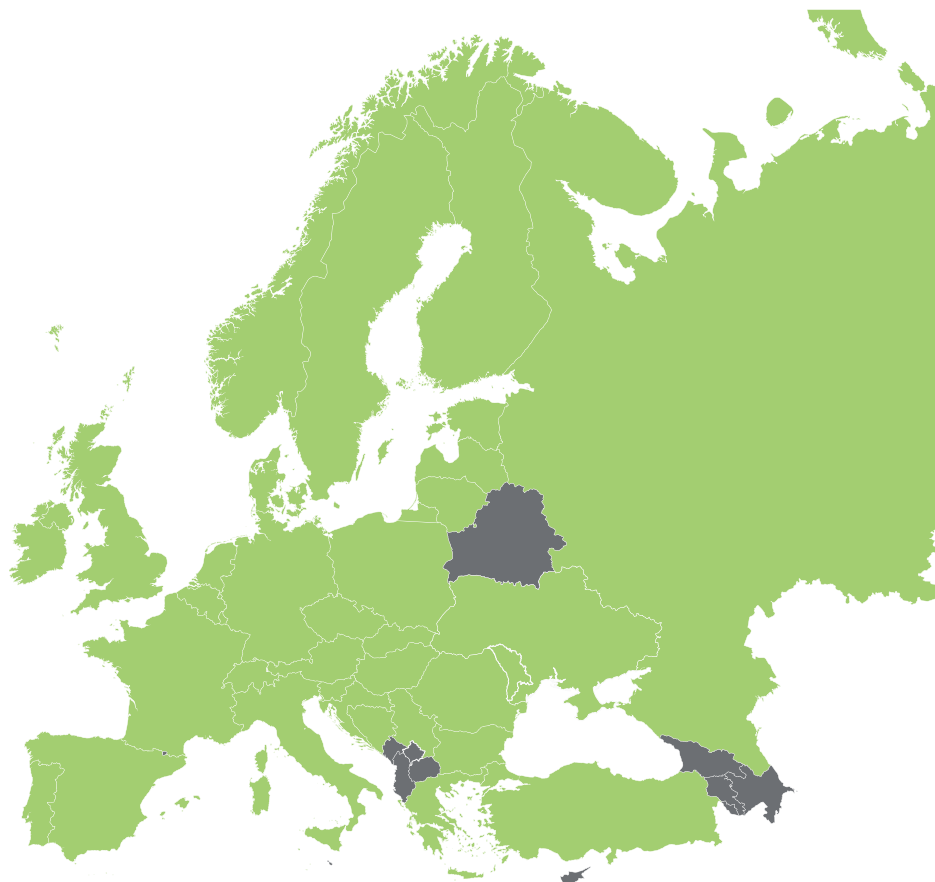
Gå et spor tilbage (kort tryk), eller spol tilbage (langt tryk).

10. SPOL FREMAD

Spring et spor frem (kort tryk), eller spol fremad (langt tryk).

For at aktivere Bluetooth-tilslutning, tryk på MODE-knappen til "BLUE" ikke længere vises på skærmen. Skærmen vil vise "BLUETOOTH UNCONNECTED". Tænd for din Bluetooth enhed og vent på, at forbindelsen tilsluttes. Så snart de er sammenkoblet kan du spille lyd gennem din Bluetooth-enhed.

INFO OM TRÅDLØS MIKROFON



Dette produkt følger alle relevante standarder i Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU. En fuldstændig deklARATION af overensstemmelse kan findes hos **info@gear4music.dk**

Tjek venligst kortet for at se information om hvordan du bruger den trådløse mikrofon i din region. Mere information kan findes hos **info@gear4music.dk** eller ved at kontakte lokale myndigheder.

Det er vigtigt for os, at du er helt tilfreds med dit produkt. Skulle du have nogen spørgsmål om dette produkt bedes du kontakte kundeservice-teamet hos Gear4music på **+45 78774323** eller **info@gear4music.dk**

ESPECIFICACIONES

SZPA-P12

Højtalerstørrelse	12" + 1" Komprimeringsdriver
Forstærkerklasse.	Class AB
Udgangseffekt	60W RMS / 100W topeffekt
Frekvensrespons.	68Hz - 19KHz
Maks SPL	109dB
Beskyttelseskredsløb.	Kort kredsløb, overstrøm
Støttede medieplatformer	Bluetooth, USB, SD
Indgangskanaler.	2 x ¼" Jack mikrofonindgang, 1 x stereo RCA linje-indgang
Udgangskanaler.	1 x stereo RCA
Trådløs mikrofonfrekvens	863.1 + 864.5MHz
Maks RF-kraft.	10mW
Mikrofon frekvensrespons.	50Hz - 17KHz
Strømforsyning.	230V at 50Hz AC IEC kabel
Sikringstype.	6A-250V
Batteriliv.	Op til 4 timer
Vægt.	12.2Kg
Dimensioner	420 x 645 x 345mm

SZPA-P15

Højtalerstørrelse	15" + 1" komprimeringsdriver
Forstærkerklasse.	Klasse AB
Udgangseffekt	80W RMS / 140 W topeffekt
Frekvensrespons.	68 Hz - 19 KHz
Maks SPL	112 dB
Beskyttelseskredsløb.	Kort kredsløb, overstrøm
Støttede medieplatformer	Bluetooth, USB, SD
Indgangskanaler.	2 x ¼" jack mikrofonindgang, 1 x stereo RCA linjeindgang
Udgangskanaler.	1 x stereo RCA
Trådløs mikrofonfrekvens	863,1 + 864,5 MHz
Maks RF kraft.	10 mW
Mikrofon frekvensrespons.	50 Hz - 17 KHz
Strømforsyning.	230 V ved 50 Hz AC IEC kabel
Sikringstype.	6 A-250 V
Batteriliv.	Op til 4 timer
Vægt.	17,2 Kg
Dimensioner	485 x 690 x 345 mm

KETTLESTRING LANE | YORK | YO30 4XF | UNITED KINGDOM
METALLVÄGEN 45A | 195 72 ROSERSBERG | STOCKHOLM | SVERIGE
LAHNSTRASSE 27 | 45478 MÜLHEIM AN DER RUHR | DEUTSCHLAND

If you have any more questions about this product, please do not hesitate to contact the Gear4music Customer Service Team on: **+44 (0) 330 365 4444** or **info@gear4music.com**